

- (LALOU: *Sarvadharmā, Samādhirāja*⁶⁶)
- A: -
- Ü: (1.LV) **Śilendrabodhi, Dharmatāśīla**
- Länge: 'Phaṅ: ~, B^C: ~, JBHS: 15 bp.
- śl/fol: 4,500:169,5 = **26,55**
- Dunh: P^T 620 (frgg.); P^T 621; S^T 195-197.
- 'Phaṅ 35 (6-5) **'Phags pa tiñ ne 'dzin gyi rgyal po** 15 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
- B^C 213 *Chos thams cad kyi rañ bzin mñam pa ñid mam par spros pa'i tiñ ne 'dzin gyi rgyal po* 15 bp. yan chad tshañ ba **Chos ñid tshul khriṃs [Dharmatāśīla]** kyi 'gyur l (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
- D 127 *'Phags pa Chos thams cad kyi rañ bzin mñam pa ñid mam par spros pa tiñ ne 'dzin gyi rgyal po* žes bya ba theg pa chen po'i mdo (169,5 foll., Kg mDo sde)
- J 72 C 768 Q 795 B 63.1 N 114 H 129
S 69 U 117 T 69 L 43 F 146 M 535
- Chin: T. 639, Nj 191, K. 181 (557 nC.);
T. 640, Nj 192, K. 182 (420-479 nC.).
- Bem.: Identifikation eindeutig. **Kommentar: IHan 535.**

[78] **'Phags pa sñiñ rje padma dkar po l**
ślo ka bži stoñ lña brgya ste l bam po bco lña l
 4.500 śl. = 15 bp.

- Skt.: *Ārya-Karuṇā-puṇḍarīka-nāma-mahāyāna-sūtra*
 (LALOU: *Karuṇapūṇḍarīka*)
- A: -
- Ü: (1.LV) **Jinamitra, Surendrabodhi, Prajñāvarman, Ye śes sde**
- Länge: 'Phaṅ: ~, B^C: ~, JHS: 15 bp.
- śl/fol: 4,500:178,5 = **25,21**
- Dunh: -
- 'Phaṅ 39 (6-9) **'Phags pa sñiñ rje pad ma dkar po** 15 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
- B^C 194 *sñiñ rje padma dkar po* 15 bp. ... **Ye śes sde'i** 'gyur l (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
- D 112 *'Phags pa sñiñ rje pad ma dkar po* žes bya ba theg pa chen po'i mdo (178,5 foll., Kg mDo sde)
- J 57 C 753 Q 780 B 58.3 N 100 H 115
S 45 U 92 T 45 L 20 F 88 M 595
- Chin: T. 157, Nj 142, K. 126 (414-421 nC.);
cf. T. 158, Nj 180, K. 125 (350-431 nC.).
- Bem.: Identifikation eindeutig. **Kommentar: IHan 541**⁶⁷.

[79] **'Phags pa dam pa'i chos padma dkar po l**
ślo ka sum stoñ dgu brgya ste l bam po bcu gsum l
 3.900 śl. = 13 bp.

⁶⁶ Unter diesen beiden Stichworten ist der Text in LALOU's Register der Sanskrit-Titel verzeichnet.

⁶⁷ Unsicher, da IHan 541 verschollen ist. Siehe dort.

Skt.:	(<i>Ārya</i>)- <i>Sad-dharma-puṇḍarīka-nāma-mahāyāna-sūtra</i> (LALOU: <i>Saddharmapuṇḍarīka</i>)
A:	-
Ü:	(1.LV) Surendrabodhi , sNa nam Ye śes sde
Länge:	'Phaṅ: ~, B ^C : ~, JBHS: 13 bp. 27 Kap.
śl/fol:	3,900:179,5 = 21,73
Dunh:	S ^T 190-192; S ^T 193.2.
'Phaṅ 43	(6-13) 'Phags pa dam pa'i chos pad ma dkar po 13 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
B ^C 193	<i>Dam pa'i chos padma dkar po</i> 13 bp. ... Ye śes sde 'i 'gyur l (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
D 113	<i>Dam pa'i chos pad ma dkar pa źes bya ba theg pa chen po'i mdo</i> (179,5 foll., Kg mDo sde) J 58 C 754 Q 781 B 59.1 N 101 H 116 S 141 U 191 T 142 L - F 94 M -
Chin:	T. 262, Nj 134, K. 116 = S.3 (405 od. 406 nC.); T. 263, Nj 138, K. 117 (286 nC.); T. 264, Nj 139, K. 118 (601-2 nC.).
Bem.:	Identifikation eindeutig. Kommentar: IHan 541? ⁶⁸ , IHan 567.

[80] **'Phags pa yonś su mya ṇan las 'das pa⁶⁹ chen po** |
ślo ka sum stoṅ dgu brgya ste | **bam po bcu gsum** |
 3.900 śl. = 13 bp.

Skt.:	<i>Ārya-Mahā-parinirvāṇa-nāma-mahāyāna-sūtra</i> (LALOU: <i>Mahāparinirvāṇa</i>)
A:	-
Ü:	(1.LV) Jinamitra , Jñānagarbha , Devacandra
Länge:	'Phaṅ: ~, B ^C : ~, BHS: 13 bp., J: 30 bp ⁷⁰ ; B: 3.900 śl. Q: 4 Kap., BS: 5 Kap.
śl/fol:	3,900:150 = 26
Dunh:	vgl. P ^T 540-548.
'Phaṅ 42	(6-12) 'Phags pa mya ṇan las 'das pa rgya gar las bsgyur ba ⁷¹ 13 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
B ^C 196	<i>Mya ṇan las 'das pa chen po</i> 'i le'u ṇi khri ṇa stoṅ pa las <i>lHa dan mi la sogs pas źus pa</i> 'i le'u 13 bp. lHa'i zla ba 'i 'gyur l (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
D 120	<i>'Phags pa yonś su mya ṇan las 'das pa chen po theg pa chen po'i mdo</i> (150 foll., Kg mDo sde) (= <i>Myaṅ 'das 'brin</i> nach F) J 65 C 761 Q 788 B 62.1 N 107 H 122 S 179 U 228 T 179 L 123 F 96 M -
Chin:	T. 376, Nj 120, K. 106 (410/1 od. 417/8 nC.); T. 374(1-6), Nj 113, K. 105 (414-21 nC.); T. 375(1-18), Nj 114, K. 1403 (424-452 nC.).

⁶⁸ Unsicher, siehe vorherige Anmerkung.

⁶⁹ 'das pa CD: 'da' ba GNQ.

⁷⁰ Dies dürfte ein Schreibfehler in IMAEDAS Manuskriptvorlage (siehe unter J) sein: *sum bcu* statt richtig *bcu gsum*.

⁷¹ Diese Angabe stimmt mit IHan 80 und D 120 überein; aber D nennt Sanskrit-Übersetzer.

Bem.: Identifikation eindeutig. Vgl. lHan 249.

- [81] *'Phags pa 'dus pa chen po'i sde ñi ma'i sñiñ po |*
ślo ka sum stoñ dgu brgya ste | bam po bcu gsum |
 3.900 śl. = 13 bp.
 Skt.: *Ārya-Sūryagarbha-nāma-mahā-vaipulya-sūtra*⁷²
 (*LALOU: *Mahāsaṃnipāta*)
 A: -
 Ü: (1.LV) Sarvajñādeva, Vidyākaraṇaprabha, Dharmākara, bZaṅ skyoñ
 Rev: (1.LV) dPal brtsegs
 Länge: 'Phaṅ: ~, B^C: ~, JBHS: 13 bp.
 śl/fol: 3.900:154=23,32
 Dunh: -
 'Phaṅ 41 (6-11) *'Phags pa śin tu rgyas pa chen po'i sde ñi ma'i sñiñ po śes bya ba'i*
mdo 13 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
 B^C 338 *Ñi ma sñiñ po* 13 bp. bZaṅ skyoñ dañ dPal brtsegs kyi 'gyur | (bKa' VII.
 theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
 D 257 *'Phags pa śin tu rgyas pa chen po'i sde ñi ma'i sñiñ po śes bya ba'i mdo* (154
 foll., Kg mDo sde)
 J 199 C 896 Q 923 B 74.14 N 242 H 258
 S 108 U 158 T 109 L 84 F 220 M 600
 Chin: T. 397(14), Nj 62, K. 56 (414-426 nC.).
 Bem.: Identifikation eindeutig.

- [82] *'Phags pa sa'i sñiñ po 'khor lo bcu pa |*
ślo ka sum stoñ dgu brgya ste | bam po bcu gsum |
 3.900 śl. = 13 bp.
 Skt.: *(Ārya-)Daśa-cakra-kṣitigarbha-nāma-mahāyāna-sūtra*
 (**LALOU: *Kṣitigarbhadaśacakra*)
 A: -
 Ü: (1.LV) Hwa śaṅ zab mo, rNam par mi rtog pa (aus dem Chines.)
 Länge: 'Phaṅ: ~, B^C: ~, BHS: 10 bp.
 śl/fol: 3.900:141=27,66
 Dunh: vgl. S^I 62.
 'Phaṅ 40 (6-10) *'Phags pa sa'i sñiñ po 'khor lo bcu pa* 13 bp. (IV. <Theg chen> mdo
 chen po)
 B^C 320 *Sa'i sñiñ po 'khor lo bcu pa* 13 bp. rNam par mi rtog pa'i 'gyur | (bKa' VII.
 theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
 D 239 *'Dus pa chen po las Sa'i sñiñ po'i 'khor lo bcu pa śes bya ba theg pa chen*
po'i mdo (141 foll., Kg mDo sde)
 J 181 C 878 Q 905 B 73.2 N 224 H 240
 S 71 U 119 T 71 L 45 F 229 M 605
 Chin: T. 411, Nj 64, K. 57 (651-2 nC.);
 T. 410, Nj 65, K. 58 (397-439 nC.).
 Bem.: Identifikation eindeutig.

⁷² Tib. *'dus pa chen po* entspricht im Skt. eigentlich *-mahāsaṃnipāta-*, dennoch haben alle Kanjur-Ausgaben bei diesem Text *-mahāvaipulya-* im Titel und im tibetischen Titel entsprechend *śin tu rgyas pa chen po*.

- [83] *'Phags pa nam mkha'i mdog gis 'dul ba'i bzod pa |*
ślo ka sum stoñ sum brgya ste | bam po bcu gcig |
 3.300 śl. = 11 bp.
 Skt.: *Ārya-Samyag-ācāra-vṛtta-gaṇa*⁷³-*varṇa-vinaya-kṣānti-nāma-mahāyāna-sūtra*
 (**LALOU: *Ākāśavameṇa vinayakṣānti*)
 A: -
 Ü: -
 Länge: 'Phañ: ~, B^C: ~, JBH: 11 bp.12 Kap.; S: 5 bp.10 Kap.⁷⁴
śl/fol: 3.300:120=27,5
 Dunh: -
 'Phañ 45 (6-15) *'Phags pa nam mkha' mdog gis 'dul ba* 11 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
 B^C 342 *Yañ dag pa'i spyod pa'i tshul nam mkha'i mdog gi 'dul ba'i bzod pa* 11 bp.
 rgya las 'gyur ba | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
 D 263 *'Phags pa yañ dag par spyod pa'i tshul nam mkha'i mdog gis 'dul ba'i bzod pa*
žes bya ba theg pa chen po'i mdo (120 foll., Kg mDo sde)
 J 204 C 902 Q 929 B 75.2 N 248 H 265
 S 111 U 161 T 112 L - F 219 M 668
 Chin: -
 Bem.: Identifikation eindeutig.
- [84] *'Phags pa lañ kar gśegs pa |*
ślo ka sum stoñ sum brgya ste | bam po bcu gcig |
 3.300 śl. = 11 bp.
 Skt.: *Ārya-Laṅkāvatāra-mahāyāna-sūtra*
 (*LALOU: *Laṅkāvatāra*)
 A: -
 Ü: (1.LV) 'Gos Chos grub D (Q -).
 Länge: 'Phañ: 9 bp., B^C: ~, JBHS: 9 bp.
śl/fol: 3.300:136=24,26
 Dunh: P^T 608 (123 foll.: Zählung zwischen ka 6~92, kha 21~99+7; Vermerk *bam po* 9 auf fol. kha 85); P^T 609 (zweispr. Frg. chin.-tib., Handexemplar des *Chos grub?*); S^T 167 (Frg.); S^T 193.4 (Exzerpt); S^T 219 (Exzerpt).
 'Phañ 49? (7-4) *'Phags pa lañ dkar gśegs pa* 9 bp.⁷⁵ (IV. <Theg chen> mdo chen po)
 B^C 190 *Lañ kar gśegs pa* rgya las bsgyur ba 11 bp. | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
 D 107 *'Phags pa lañ kar gśegs pa'i theg pa chen po'i mdo* (136 foll., Kg mDo sde)
 J 52 C 748 Q 775 B 57.2 N 95 H 110
 S 96=S 245 U 146=U 293 T 97=T 245 L 187=L 72
 F 86=F 87 M 673
 Chin: T. 671, Nj 176, K. 160 (513 nC.);
 T. 672, Nj 177, K. 161 (700-704 nC.);

⁷³ -samyag-ācāra-vṛtta-gaṇa- DNHSF: -samyak-caryā-vāda-vidhi-khagaja- QB.

⁷⁴ Dem Kolophon nach zu urteilen, handelt es sich bei S um eine unrevidierte Fassung des Textes in 11 statt der üblichen 12 Kapitel; die bp-Zählung fällt nach bp 5 fort, ohne daß der Text kürzer ist als die Versionen in anderen Kanjur-Ausgaben.

⁷⁵ Die Längenangabe läßt vermuten, daß es sich nicht exakt um dieselbe Übersetzung wie in IHan handelt.

Bem.: T. 670, Nj 175, K. 159 (443 nC.).
Identifikation eindeutig, fraglich nur bezüglich 'Phaṅ 49 wegen des Längen-
unterschiedes. Vgl. lHan 252. **Komm.: lHan 568-570.**

[V] <theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la> bam po (N340b) bcu man chad la | (Mahāyāna-sūtras 10-1 bp., IHan 85-174)

[85] *'Phags pa sprin chen po* | (G437a)

ślo ka gsum stoñ ste | bam po bcu |

3.000 śl. = 10 bp.

Skt.: *Ārya-Mahā-megha-nāma-mahāyāna-sūtra*
(LALOU: *Mahāmegha*)

A: -

Ü: (1.LV) *Surendrabodhi, Ye śes sde*

Länge: 'Phañ: ~, B^C: ~, JBHS: 10 bp.

śl/fol: 3.000:102=29,41

Dunh: S^T 151? (*Mahāmegha-sūtra*?); S^T 169? (*Licchavi-kumāra-vyākaraṇa* aus dem *Mahāmegha*⁷⁶); S^T 193.8 (*idem*).

'Phañ 47 (7-2) *'Phags pa sprin chen po'i mdo sde sprin chen sñiñ pos žus pa* 10 bp. (iv. <Theg chen> mdo chen po)

B^C 312 *sPrin chen po* 10 bp. ... *Ye śes sde*'i 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)

D 232 *'Phags pa sprin chen po žes bya ba theg pa chen po'i mdo* (102 foll., Kg mDo sde)

J 175 C 871 Q 898 B 72.2 N 217 H 233

S 81 U 131 T 82 L 57 F 215 M 747

Chin: T. 387, Nj 244, K. 164 (414-421 nC.). Vgl. auch T. 388.

Bem.: Identifikation eindeutig. Zu weiteren Texten unter dem Namen *Mahāmegha-sūtra* siehe IHan 136, IHan 174 und IHan 339.

[86] *'Phags pa blo gros rgya mtshos žus pa* |

ślo ka sum stoñ ste | bam po bcu |

3.000 śl. = 10 bp.

Skt.: *Ārya-Sāgaramati-paripṛcchā-nāma-mahāyāna-sūtra*
(LALOU: *Sagaramati*)

A: -

Ü: (1.LV) *Jinamitra, Dānaśīla, Buddhaprabha, Ye śes sde*

Länge: 'Phañ: ~, B^C: ~, JBHS: 10 bp.

śl/fol: 3.000:114,5=26,2

Dunh: -

'Phañ 46 (7-1) *'Phags pa blo gros rgya mtshos žus pa* 10 bp. (iv. <Theg chen> mdo chen po)

B^C 236 *Blo gros rgya mtshos žus pa* 10 bp. ... *Ye śes sde*'i 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)

D 152 *'Phags pa blo gros rgya mtshos žus pa žes bya ba theg pa chen po'i mdo* (114,5 foll., Kg mDo sde)

J 96 C 792 Q 819 B 66.1 N 138 H 153

S 134 U 184 T 135 L 100 F 153 M 531

Chin: T. 400, Nj 976, K. 1481 (1024-27 nC.);

T. 397(5), Nj 61, K. 56 (414-26 nC.).

Bem.: Identifikation eindeutig.

[87] *'Phags pa gser 'od dam pa'i mdo* |

ślo ka ñis stoñ bži brgya ste | bam po brgyad |

⁷⁶ In der Kapitelübersicht in Q 898 allerdings nicht zu identifizieren.

2.400 śl. = 8 bp.

Skt.: **Suvarṇa-prabhāsa-sūtra*⁷⁷
(*LALOU: *Suvarṇaprabhāsa*)

A: -

Ü: (1.LV, a.d.Chin.) rNam par mi rtog pa B^C

Länge: *Phañ: 10 bp., B^C: ~.

śl/foi: -

Dunh: -

'Phañ - (zu 'Phañ 231 (19-4) [gSer 'od dam pa rgya las bsgyur ba rñin | 10 bp.] siehe unten bei lHan 251)

B^C 208 gSer 'od dam pa mdo sde'i dbaṅ po che ba 8 bp. rNam par mi rtog pa'i 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)

B^T -

D - JCQBNHSUTLFM -

Chin: T. 664, Nj 130, K. 128 (*He pu jin guang ming jing*, Ü: Baogui, Jñānagupta, 597 nC., 8 fasc., 24 Kap.)

Vgl. T. 665, Nj 126, K. 127 (*Yijing*, 703 nC., 10 fasc., 31 Kap.);

T. 663, Nj 127, K. 1465 (414-21 nC., 4 fasc., 18 Kap.).

Bem.: rNam par mi rtog pa ist im Kanjur und Tanjur mit drei anderen Übersetzungen vertreten (D 239/Q 905; D 242/Q 908; D 3932=D 4584/Q 5328=Q 5448), von denen er die erste und dritte zusammen mit Hva śaṅ Zab mo, also einem chinesischen Mönch, anfertigte.

lHan 87 ist daher, zumindest wenn Bu ston sich in B^C nicht irrt, ebenfalls eine Übersetzung aus dem Chinesischen. Die Tatsache, daß dieser Text trotzdem nicht in das einschlägige Kapitel [IX] der lHan kar ma eingeordnet wurde, geht vielleicht auf einen Irrtum zurück: die zweite der im Kapitel [IX] als Übersetzungen aus dem Chinesischen genannten Versionen des *Suvarṇaprabhāsa*, lHan 256, ist in Wirklichkeit aus dem Sanskrit übersetzt und daher eindeutig falsch eingeordnet; lHan 256 wurde daher hinsichtlich des Standorts im Katalog vermutlich mit lHan 87 verwechselt.

Wenn es tatsächlich aus dem Chinesischen stammt, ist lHan 87 am wahrscheinlichsten eine Übersetzung von T. 664, einer von Baogui zusammen mit Jñānagupta um 597 nC. aus mehreren früheren Übersetzungen des *Suvarṇaprabhāsa* zusammengestellte Kompilation⁷⁸, deren acht Faszikel⁷⁹ wir in den 8 bp. der tibetischen Fassung wiederfinden. Vgl. lHan 251, lHan 256.

[88] 'Phags pa nam mkha' mdzod kyis žus pa |
bam po brgyad |

2.400 śl. = 8 bp.

Skt.: *Ārya-Gaṇanagaṇja-pariprcchā-nāma-mahāyāna-sūtra*
(LALOU: *Gaganagaṇja*)

A: -

⁷⁷ Kg kein Skt.-Titel, Titel rekonstruiert nach D 557, siehe unter lHan 256.

⁷⁸ Siehe unter Nj 130, K. 128 und bei EMMERICK, *Sūtra*, xii. In T. 664 wird als Arbeitspartner des Baogui versehentlich Dharmakṣema (jap. Dommusen) genannt, dieser ist jedoch der bereits über ein halbes Jahrhundert zuvor (um 433 nC.) verstorbene Autor eines der drei nach Nj 130 von Baogui und Jñānagupta exzerpierten Vorläuferwerke (nämlich T. 663). Zu Dharmakṣema (früher fälschlich Dharmarakṣa) siehe das Personenverzeichnis von T., *Hobogirin Fascicule Annexe*, S. 132.

⁷⁹ T. 664 gibt irrtümlich nur 1 fasc. an. Vgl. jedoch K. 128.

Ü: (1.LV) *Vijayaśīla, Śilendrabodhi, Ye śes sde*
 Länge: 'Phaṅ: 9 bp., B^C: ~, JHS: 8 bp.
śl/fol: 2,400:88 = 27,27
 Dunh: S^T 264; S^T 266-267?
 'Phaṅ 50 (7-5) *'Phags pa nam mkha' mdzod kyis źus pa* 9 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
 B^C 231 *B Nam mkha' mdzod kyis źus pa* 8 bp. ... *Ye śes sde'i 'gyur* | (bKa' VII. Theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
 D 148 *'Phags pa nam mkha' mdzod kyis źus pa źes bya ba theg pa chen po'i mdo* (88 foll., Kg mDo sde)
 J 92 C 788 Q 815 B 65.6 N 134 H 149
 S 160 U 210 T 161 L 115 F 159 = F 343 M 542
 Chin: T. 404, Nj -, K. 1339 (720-74 nC.);
 T. 397(8), Nj 61, K. 56 (414-26 nC.).
 Bem.: Identifikation eindeutig.

[89] *'Phags pa dkon mchog sprin* |
bam po brgyad |
 2.400 śl. = 8 bp.
 Skt.: *Ārya-Ratna-megha-nāma-mahāyāna-sūtra*
 (LALOU: *Ratnamegha*)
 A: -
 Ü: (1.LV) *Rin chen 'tsho, Chos űid tshul khrims*
 Länge: 'Phaṅ: ~, B^C: ~, JBHS: 7 bp.
śl/fol: 2,400:111,5 = 21,52
 Dunh: S^T 161 (*'Phags pa' dkon mchog sprin theg pa chen po'i mdo*), endet mit dem 7. bp.; S^T 162?; S^T 164 (Extrakt u. d. T. *sPrin gyi nañ nas Pha rol tu phyind pa bcu űi tse log(ś) śig tu mdo(ź) btus pa/Ratnamegha-uddhṛta-Kevala-daśa-pāramitā-saṅkṣepa*)
 'Phaṅ 52 (7-7) *'Phags pa dkon mchog sprin* 8 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
 B^C 311 *dKon mchog sprin* 8 bp. *Rin chen 'tsho [Ratnarakṣita]* dañ *Chos űid tshul khrims* kyi 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
 D 231 *'Phags pa dkon mchog sprin źes bya ba theg pa chen po'i mdo* (111,5 foll., Kg mDo sde)
 J 174 C 870 Q 897 B 72.1 N 216 H 232
 S 157 U 207 T 158 L 112 F 162 = F 285 M 564
 Chin: T. 489, Nj 964, K. 1476 (1019-1023 nC.);
 T. 658, Nj 152, K. 134 (503 nC.);
 T. 659, Nj -, K. - (~506-20 nC.).
 Bem.: Identifikation eindeutig.

[90] *'Phags pa de bźin gśegs pa'i mtshan lña stoñ bźi brgya lña bcu rtsa gsum pa* | (Q356a)
bam po brgyad |
 2.400 śl. = 8 bp.

Skt.:	(<i>Ārya</i>)- <i>Buddha-nāma-sahasrapañca-śatacatuṣ-ṭripañcadaśa</i> ⁸⁰ Kg (**LALOU: <i>Tathāgatalakṣaṇapañcasahasracatuṣṣatatripañcāśa</i>)
A:	-
Ü:	-
Länge:	B ^C : ~, JBHS: 8 bp.
śl/fol:	2,400:88,5 = 27,12
Dunh:	-
'Phaṅ 53	(7-8) <i>'Phags pa de bzin gsegs pa'i mtshan lña stoñ bži brgya lña bcu rtsa gsum pa</i> 8 bp. (2)400 śl. ⁸¹ (IV. <Theg chen> mdo chen po)
B ^C 344	<i>Saṅs rgyas kyi mtshan lña stoñ bži brgya lña bcu rtsa gsum pa</i> 8 bp. I (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
D 262	<i>Saṅs rgyas kyi mtshan lña stoñ bži brgya lña bcu rtsa gsum pa</i> (88,5 foll., Kg mDo sde) J 203 C 901 Q 928 B 75.1 N 247 H 264 S 95 U 145 T 96 L 71 F 228 M 573
Chin:	T. 443, Nj 408, K. 394 (594 nC.).
Bem.:	Identifikation scheint eindeutig, trotz der Titelveränderung von <i>de bzin gsegs pa</i> zu <i>saṅs rgyas</i> .

[91]	<i>'Phags pa 'dus pa rin po che tog gi gzuñs</i> ślo ka ñis stoñ bži brgya sum cu rtsa gsum ste bam po brgyad dañ ślo ka sum cu rtsa gsum 2.433 śl. = 8 bp. 33 śl.
Skt.:	<i>Ārya-Mahā-saṃnipāta-ratna-ketu-dhāraṇī-nāma-mahāyāna-sūtra</i> (LALOU: <i>Samnipataratnaketu</i>)
A:	-
Ü:	(1.LV) <i>Śīlendrabodhi, Ye śes sde</i>
Länge:	'Phaṅ: 8 bp., B ^C : ~, JBH: 8 bp.13 Kap., S: 13 Kap.
śl/fol:	2,433:90 = 27,03
Dunh:	S ^T 156? ⁸² (<i>dKon mchog dbat</i> ⁸³ <i>śes bya ba'i gzuñs theg pa chen po'i mdo/Ratna-ketu-dhāraṇī-nāma-mahāyāna-sūtra</i>); S ^T 157; S ^T 158 ⁸⁴ ; S ^T 159-160.
'Phaṅ 51	(7-6) <i>'Phags pa rin po che'i tog</i> 8 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
B ^C 223	<i>'Dus pa chen po rin po che tog gi gzuñs</i> 8 bp. dañ 33 śl. ... <i>Ye śes sde'i</i> 'gyur I (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
D 138	<i>'Phags pa 'dus pa chen po rin po che tog gi gzuñs śes bya ba theg pa chen po'i mdo</i> (90 foll., Kg mDo sde) J 83 C 779 Q 806 B 64.6 N 125 H 140 S 243=S 523 U 291=U 590 T 243=T 517 L 185=L 414

⁸⁰ Die Sanskrit-Formen *-sahasrapañca-* und *-śatacatuṣ-* für *-pañcasahasra-* und *-catuṣṣata-* lassen erkennen, daß der Titel aus dem Tibetischen resanskritisiert wurde. Der ursprüngliche Titel entsprach wohl ungefähr dem von LALOU rekonstruierten, allerdings wohl mit der Form *-pañcāśaka* oder *-pañcāśikā* am Ende. Vgl. IHan 202/D 270, IHan 271/D 271, D 272, IHan 218/D 218 zu einem ähnlichen Gebrauch von *-ka*.

⁸¹ Zu ergänzen ist hier wahrscheinlich *ñis stoñ* zu *śu log ñis stoñ bži brgya* "2.400".

⁸² Die Kapitelüberschriften von S^T 156 (Kap. 2, 4 und 7) stimmen nicht mit denen in Q 806/D 138 überein! Handelt es sich um einen anderen Text?

⁸³ Synonym zu *rin po che tog* (*ratna-ketu*).

⁸⁴ Hier stimmen die in S^T genannten ersten 12 Kapiteltitel mit denen in Q überein.

- Chin: F 360 M 335
T. 402, Nj 84, K. 78 (627 nC. od. 629-30 nC.);
T. 397(9), Nj 61, K. 56 (414-26 nC.).
- Bem.: Identifikation eindeutig, trotz der Erweiterung des Titels um *-mahā-* spätestens ab B^C.

[92] *'Phags pa*⁸⁵ *sañs rgyas kyi sde snod tshul khrims 'chal pa tshar gcod pa |*
ślo ka ñis stoñ chig brgya ste | bam po bdun |

2.100 śl. = 7 bp.

Skt.: (*Ārya*)-*Buddha-piṭaka-duḥśīla-nigraha-nāma-mahāyāna-sūtra*
(LALOU: *Buddhapiṭaka*)

A: -

Ü: (1.LV) D: *Dharmaśrīprabha*, dPal gyi lhun po (Q -)

Länge: B^C: ~, JBHS: 7 bp.

śl/fol: 2.100:76,5 = 27,45

Dunh: -

'Phañ -

B^C 300 *Sañs rgyas kyi sde snod tshul khrims 'chal pa tshar gcod pa* 7 bp. dPal gyi
lhun po'i 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)

D 220 *Sañs rgyas kyi sde snod tshul khrims 'chal ba tshar gcod pa źes bya ba theg pa*
chen po'i mdo (76,5 foll., Kg mDo sde)

J 163 C 859 Q 886 B 71.1 N 205 H 221

S 36 U 83 T 36 cf. T 257 L 12 F 157 M 654

Chin: T. 653, Nj 1095, K. 529 (405 nC.).

Bem.: Identifikation eindeutig.

[93] *'Phags pa blo gros mi zad pas*⁸⁶ *bstan pa |*
bam po bdun |

2.100 śl. = 7 bp.

Skt.: *Ārya-Akṣayamati-nirdeśa-nāma-mahāyāna-sūtra*
(LALOU: *Akṣayamati*)

A: -

Ü: (1.LV) *Dharmatāśīla* D (Q -)

Länge: 'Phañ: ~, B^C: ~, DJQBNH: 7 bp.⁸⁷, ST: 5 bp.⁸⁸, T: 5 bp.

śl/fol: 2.100:96 = 21,88

Dunh: S^T 48

'Phañ 55 (7-10) *'Phags pa blo gros mi zad pas bstan pa* chen po 7 bp. (IV. <Theg
chen> mdo chen po)

B^C 258 *Blo gros mi zad pas bstan pa* 7 bp. ... Chos ñid tshul khrims
kyi 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs
la)

93.1. Frühe Fassung (*Them spañs ma*-Versionen des Kanjur):

S 167 *'Phags pa blo gros mi zad pas bstan pa źes bya ba theg pa chen po'i mdo*, 5
bp., 140 foll.~105 foll. in D, Kg mDo sde)

⁸⁵ 'phags pa CDG: pa add. NQ.

⁸⁶ zad pas CD: zad pa GNQ.

⁸⁷ Die Angabe zu DNQ nach MAAS, "Stellung zweier Handschriften", 14.

⁸⁸ Die Angabe zu T nach MAAS, loc. cit.

- 93.2. U 217 T 168 L - F 309 M -
 Revidierte Fassung (Tshal pa-Versionen des Kanjur):
 D 175 (Titel usw. wie S, 7 bp., 96 foll.)
 J 119 C 815 Q 842 B 68.4 N 161 H 176
 F 350 M 589
 Chin: T. 397(12), Nj 77, K. 56 (414-26 nC.), K. 71 (427 nC.);
 T. 403, Nj 74, K. 70 (308 nC.).
 Bem.: Identifikation eindeutig. Der Text liegt nach BRAARVIG⁸⁹ und MAAS⁹⁰ in zwei Rezensionen mit unterschiedlicher *bam po*-Zahl, aber gleichem Textbestand vor, wobei die spätere Version mit sieben bp. noch einmal zwei Schichten aufweist: F 350 und M 589 (sowie eine weitere, mit M 589 verwandte Handschrift aus Mustang) stellen eine ältere Schicht dar als J und Q⁹¹.

Während das Dunhuang-Manuskript der *Them spañs ma*-Version in fünf *bam pos* näher steht, stimmt die Längenangabe zum Text in der *lHan kar ma* mit der späteren Tshal pa-Rezension überein. Daraus schließt Philipp MAAS zu Recht, daß die in der Tshal pa-Tradition enthaltene revidierte Fassung bereits in der Frühen Lehrverbreitung, wohl anlässlich der Großen Revision, entstand.

Kommentar: lHan 536.

[94] *'Phags pa chos yañ dag par sdud⁹² pa |*
bam po bdun |

2.100 śl. = 7 bp.

Skt.: *Ārya-Dharma-saṃgīti-nāma-mahāyāna-sūtra*
 (LALOU: *Dharmasaṃgīti*)

A: -

Ü: (1.LV) *Mañjuśrīgarbha, Vijayaśīla, Śilendrabodhi, Ye śes sde*

Länge: 'Phañ: ~, B^C: ~, JBHS: 7 bp.

śl/fol: 2.100:98,5 = 21,32

Dunh: -

'Phañ 57 (7-12) *'Phags pa chos yañ dag par sdud pa | mTshan gcig chos bgro ba* 'zes kyañ bgyi ste | 7 bp. (iv. 'Theg chen' mdo chen po)

B^C 305 *Chos yañ dag par sdud pa'i mdo* 7 bp. mtshan g'zan *Chos bgro ba* 'zes pa ... *Ye śes sde*'i 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)

D 238 *'Phags pa chos yañ dag par sdud pa* 'zes bya ba theg pa chen po'i mdo (98,5 foll., Kg mDo sde)

J 180 C 877 Q 904 B 73.1 N 223 H 239

S 113 U 163 T 114 L - F 161 M 656

Chin: T. 761, Nj 426, K. 404 (515 nC.).

Bem.: Identifikation eindeutig.

[95] *'Phags pa dkon mchog 'byuñ gnas |*
bam po bdun |

2.100 śl. = 7 bp.

Skt.: *Ārya-Ratnākara-nāma-mahāyāna-sūtra*

⁸⁹ Jens BRAARVIG, *Akṣayamatīnirdeśasūtra*; ders., "Phug brag Versions", 1-9.

⁹⁰ MAAS, "Zur Stellung", 13f.

⁹¹ MAAS, *op. cit.*, 21f.

⁹² sdud CD: bsdud GNQ.

(LALOU: *Ratnākara*)
 A: -
 Ü: (1.LV) **Jinamitra, Surendrabodhi, Ye śes sde**
 Länge: 'Phaṅ: ~, B^C: ~, JHS: 7 bp.
 śl/fol: 2,100:80 = 26,25
 Dunh: -
 'Phaṅ 54 (7-9) **'Phags pa dkon mchog 'byuñ gnas** 7 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
 B^C 206 *dKon mchog 'byuñ gnas* 7 bp. ... **Ye śes sde** la sogs pa'i 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
 D 124 **'Phags pa dkon mchog 'byuñ gnas** *žes bya ba theg pa chen po'i mdo* (80 foll., Kg mDo sde)
 J 69 C 765 Q 792 B 62.5 N 111 H 126
 S 249 U 297 T 249 L 190 F 226 M 563
 Chin: -
 Bem.: Identifikation eindeutig.

[96] **'Phags pa klu'i rgyal po rgya mtshos žus pa |
 bam po bdun |**

2.100 śl. = 7 bp.

(vgl. IDan 187)

Skt.: *Ārya-Sāgara-nāgarāja-paripṛcchā-nāma-mahāyāna-sūtra*
 (LALOU: *Sāgaranāgarāja*)

A: -
 Ü: (1.LV) **Jinamitra, Prajñāvarman, Ye śes sde**
 Länge: 'Phaṅ: ~, JBS: 7 bp.
 śl/fol: 2,100:82 = 25,61
 Dunh: P^T 538; S^T 200.
 'Phaṅ 56 (7-11) **'Phags pa klu'i rgyal po rgya mtshos žus pa** 7 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
 B^C: - (vgl. B^C 238: *Klu'i rgyal po rgya mtshos žus pa chen po* pa 200 śl. | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la] zu IHan 187)
 D 153 **'Phags pa klu'i rgyal po rgya mtshos žus pa** *žes bya ba theg pa chen po'i mdo* (82 foll., Kg mDo sde)
 J 97 C 793 Q 820 B 66.2 N 139 H 154
 S 135 U 185 T 136 L 101 F 313 M 537A
 Chin: T. 598, Nj 456, K. 377 (285 nC.).
 Bem.: Identifikation eindeutig. Vgl. die "Fortsetzungen" IHan 187/D 154 und IHan 237/D 155.

[97] **'Phags pa tshañs pa khyad par sems kyis žus pa |
 bam po bdun |**

2.100 śl. = 7 bp.

Skt.: *Ārya-Brahma-viśeṣacintī⁹³-paripṛcchā-nāma-mahāyāna-sūtra*
 (*LALOU: *Brahmaviśeṣacintī*)

A: -
 Ü: (1.LV) **Śākyaprabha, Dharmapāla, Jinamitra, Dharmatāśīla**

⁹³ -cinti- DQ: -cinti-brahma- SF; citi B; -cinta- NH.

Rev:	(1.LV) Devendrarakṣita, Kumārarakṣita
Länge:	'Phaṅ: ~, B ^C : ~, JBHS: 6 bp.
śl/fol:	2.100:78 = 26,92
Dunh:	-
'Phaṅ 60	(8-3) <i>Tshaṅs pa khyad par sems kyis zus pa</i> 7 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
B ^C 245	<i>Tshaṅs pa khyad par sems kyis zus pa</i> 7 bp. Chos ṅid tshul khrims daṅ bar zus kyī lo tsā ba IHa'i dbaṅ po sruṅ ba daṅ gZon nu sruṅ ba la sogs pa'i 'gyur (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
D 160	<i>'Phags pa tshaṅs pa khyad par sems kyis zus pa zes bya ba theg pa chen po'i mdo</i> (78 foll., Kg mDo sde) J 104 C 800 Q 827 B 67.3 N 146 H 161 S 164 U 214 T 165 L 119 F 160 M 554
Chin:	T. 587, Nj 189, K. 144 (518-36 nC.); T. 586, Nj 190, K. 143 (402 nC.).
Bem.:	Identifikation eindeutig.

[98] *'Phags pa sor mo'i phreṅ ba la phan pa |*
bam po bdun |

2.100 śl. = 7 bp.

Skt.: *Ārya-Aṅgulimālīya-nāma-mahāyāna-sūtra*
(LALOU: *Aṅgulimālā*)

A: -

Ü: (1.LV) Śākyaprabha, Dharmatāśīla, Toṅ a ca la

Länge: 'Phaṅ: ~, B^C: ~, JHS: 7 bp.

śl/fol: 2.100:81 = 25,93

Dunh: P^T 95.1 (Ausz.).

'Phaṅ 59 (8-2) *'Phags pa sor mo'i phreṅ ba* 7 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)

B^C 295 *Sor mo'i phreṅ ba la phan pa* 7 bp. **Chos ṅid tshul khrims** daṅ rgya'i lo tsā ba **sToṅ ā tsarya** la sogs pa'i 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)

D 213 *'Phags pa sor mo'i phreṅ ba la phan pa zes bya ba theg pa chen po'i mdo* (81 foll., Kg mDo sde)

J 156 C 852 Q 879 B 70.13 N 198 H 214

S 82 U 132 T 83 L 58 F 224 M 679

Chin: T. 120, Nj 434, K. 410 (435-443 nC.);
T. 99(1077), Nj 544, K. 650(38.16) (435-443 nC.);
T. 100(16), Nj 546, K. 651(1.16) (352-431 nC.);
T. 125, Nj 543, K. 649(38.6) (397 nC.);
T. 118, Nj 621, K. 708 (266-313 nC.);
T. 119, Nj 622, K. 727 (290-307 nC.).

Bem.: Identifikation eindeutig.

[99] *'Phags pa de bzin gsegs pa'i sñiṅ rje chen po bstan pa |* (C302b)
bam po bdun⁹⁴ |
2.100 śl. = 7 bp.

⁹⁴ LALOU vermerkt hier und bei IHan 100 das Fehlen der Längenangabe, was jedoch für den von ihr verwendeten Q-Blockdruck gar nicht zutrifft.

Skt.:	<i>Ārya-Tathāgata-mahā-karunā-nirdeśa-nāma-mahāyāna-sūtra</i> (LALOU: <i>Tathāgatamahākaraṇā</i>)
A:	-
Ü:	(1.LV) <i>Śilendrabodhi</i> , Ye śes sde
Länge:	'Phaṅ: ~, B ^C : ~, JBHS: 7 bp.
śl/fol:	2.100:101=20,79
Dunh:	-
'Phaṅ 62	(8-5) <i>De bzin gsegs pa'i sniñ rje chen po bstan pa</i> 7 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
B ^C 230	<i>De bzin gsegs pa'i sniñ rje chen po bstan pa gzuñs kyi dbaṅ phyug rgyal pos žus pa</i> 7 bp. I (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
D 147	<i>'Phags pa de bzin gsegs pa'i sniñ rje chen po nes par bstan pa žes bya ba theg pa chen po'i mdo</i> (101 foll., Kg mDo sde) J 91 C 787 Q 814 B 65.5 N 133 H 148 S 168 U 218 T 169 L - F 93,F 105,F 341,F 388 M 519
Chin:	T. 398, Nj 79, K. 72 (291 nC.); T. 397(1-2), Nj 61, K. 56 (414-26 nC.).
Bem.:	Identifikation eindeutig.

[100] *'Phags pa da ltar gyi sañs rgyas mñon sum du bžugs pa'i tiñ ne 'dzin | bam po bdun⁹⁵ |*

2.100 śl. = 7 bp.

Skt.:	<i>Ārya-Pratyutpanna⁹⁶-buddha-saṃmukhāvasthita-samādhi-nāma-mahāyāna-sūtra</i> (LALOU: <i>Pratyutpannabuddha-saṃmukhāvasthitasamādhi</i>)
A:	-
Ü:	(1.LV) <i>Śākyaprabha</i> , <i>Ratnarakṣita</i>
Länge:	'Phaṅ: ~, B ^C : ~, JBH: 7 bp. 25 Kap., S: 25 Kap.
śl/fol:	2.100:70=30
Dunh:	-
'Phaṅ 61	(8-4) <i>'Phags pa da ltar gyi sañs rgyas mñon sum du bžugs pa'i tiñ ne 'dzin</i> 7 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
B ^C 218	<i>Da ltar gyi sañs rgyas mñon sum du bžugs pa'i tiñ ne 'dzin</i> 7 bp. Rin chen 'tsho'i 'gyur I (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
D 133	<i>'Phags pa da ltar gyi sañs rgyas mñon sum du bžugs pa'i tiñ ne 'dzin žes bya ba theg pa chen po'i mdo</i> (70 foll., Kg mDo sde) J 78 C 774 Q 801 B 64.1 N 120 H 135 S 150 U 200 T 151 L - F 175=F 217 M 539
Chin:	T. 418, Nj 73, K. 67 (179 nC.); T. 416, Nj 75, K. 66 (594-5 nC.); T. 417, Nj 73, K. 68 (179 nC.); T. 419, Nj 76, K. 69 (25-220 nC.).
Bem.:	Identifikation eindeutig.

[101] *'Phags pa sniñ rje chen po'i⁹⁷ pad ma dkar po |*
ślo ka stoñ brgyad brgya ste | (G437b) bam po drug |

⁹⁵ Siehe Anm. oben zu Nr. 99.

⁹⁶ -*pratyutpanna*:- *-pratyutpanne* DF.

⁹⁷ chen po'i CD: chen po GNQ.

1.800 śl. = 6 bp.

Skt.: *Ārya-Mahā-karunā-puṇḍarīka-nāma-mahāyāna-sūtra*
(LALOU: *Mahākaruṇapūṇḍarīka*!)

A: -

Ü: (1.LV) **Jinamitra**, **Śilendrabodhi**, Ye śes sde

Länge: 'Phaṅ: ~, B^C: ~, JBHS: 6 bp.

śl/fol: 1.800:73 = **24,66**

Dunh: -

'Phaṅ 64 (8-7) **'Phags pa sñiñ rje chen po pad ma dkar po** 6 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)

B^C 195 *sñiñ rje chen po padma dkar po* 6 bp. ste ... **Ye śes sde**'i 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)

D 111 **'Phags pa sñiñ rje chen po'i pad ma dkar pa źes bya ba theg pa chen po'i mdo** (73 foll., Kg mDo sde)

J 56 C 752 Q 779 B 58.2 N 99 H 114

S 46 U 93 T 46 L 21 F - M -

Chin: T. 380, Nj 117, K. 110 (558 nC.).

Bem.: Identifikation eindeutig. **Kommentar: IHan 541?**⁹⁸.

[102] **'Phags pa chos thams cad kyi yon tan bkod pa'i rgyal po | bam po drug |**

1.800 śl. = 6 bp.

Skt.: *Ārya-Sarva-dharma-guṇa-vyūha-rāja-nāma-mahāyāna-sūtra*
(*LALOU: *Sarvadharmaguṇavyūharāja*)

A: -

Ü: (1.LV) **Prajñāvarman**, **Surendrabodhi**, Ye śes sde

Länge: 'Phaṅ: ~, B^C: ~.

Dunh: -

Zwei in Frage kommende Entsprechungen:

102.1. 'Phaṅ 142 (13-9) **'Phags pa chos thams cad kyi yon tan bkod pa'i rgyal po** 400 śl. (IV. <Theg chen> mdo chen po)

śl/fol: 400:14,8 = **27,03**

B^C 408 *Chos thams cad kyi yon tan bkod pa'i rgyal po* 400 śl. (bKa' IX. 'dir sñar 'gyur nes pa deñ sañ gi bka' 'gyur du **ma tshud cin ma rñed** pa, zu V.-VIII. Phal chen/dKon brtsegs/Theg chen mdo/bsNo ba smon lam)

B^T 156 *Chos thams cad kyi yo tan bkod pa'i rgyal po źes bya ba'i gzuñs* | rgya gar gyi mkhan po **Pradzñā varma** dañ | **Su rendra bodhi** dañ | źu chen gyi lo tsā ba bandhe **Ye śes sde** la sogs pas bsgyur cin źus te gtan la phab pa'o | (KT 1.1. de bźin gśegs pa'i rigs: rigs kyi gtso bo'i rgyud)

D 114 **'Phags pa chos thams cad kyi yon tan bkod pa'i rgyal po źes bya ba theg pa chen po'i mdo** (14,8 foll., Kg mDo sde)

= D 527 (Kg rGyud 'bum: wie B^T)

J 59 Q 782 B 59.2 N 102 H 117

S 486 U 553 T 480 L 378 F 268 M 337

Chin: T. 1374, Nj 498, K. 455 (705 nC.)

⁹⁸ Unsicher, da IHan 541 verschollen ist. Als kommentierte Texte kommen außerdem in Frage: IHan 78 und IHan 79.

- 102.2. 'Phaṅ 63 (8-6) *'Phags pa chos thams cad⁹⁹ bkod pa'i rgyal po* 6 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
 śl/fol: 1.800:14,8 = 121,62(!)
 B^C 202 *Chos thams cad kyi yon tan bkod pa'i rgyal po* 6 bp. dañ ... *Ye śes sde la* sogs pa'i 'gyur l (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
 D - JQBNHSUTLFM -
 Chin: -
 Bem.: Bei diesem Eintrag geht es um zwei verschiedene Texte desselben Titels, von denen einer 6 bp., der andere 400 śl. umfaßt. Die *lHan kar ma* enthält nur den längeren, heute verschollenen Text, die *'Phaṅ thañ ma* dagegen beide. Von ihr übernimmt **Bu ston** beide Titel, verwechselt sie jedoch irrtümlich und ordnet den bis heute erhaltenen Text 'Phaṅ 142/B^C 408 in ein Kapitel mit verschollenen Texten, den verlorenen Text lHan 102/'Phaṅ 63/B^C 202 dagegen unter die vorhandenen Titel ein. Es ist nicht ausgeschlossen, daß sich in irgendeiner Kg-Ausgabe der längere Text befindet, in den hier ausgewerteten Ausgaben ist er allerdings nicht enthalten. Möglicherweise stellt der kürzere einen Teiltex des längeren dar.

[103] *'Phags pa dri ma med par grags pas¹⁰⁰ bstan pa* l (D297b)
 bam po drug l

1.800 śl. = 6 bp.

- Skt.: *Ārya-Vimalakīrti-nirdeśa-nāma-mahāyāna-sūtra*
 (LALOU: *Vimala*)
 A: -
 Ü: (1.LV) *Chos ŋid tshul khrims (Dharmatāśīla)*
 Länge: 'Phaṅ: ~, B^C: ~, JB: 6 bp. 12 Kap., HS: 12 Kap.
 śl/fol: 1.800:65 = 27,69
 Dunh: P^T 610 (frgg.), P^T 611, P^T 613; S^T 180.1; S^T 181-183.
 'Phaṅ 65 (8-8) *'Phags pa dri ma med par grags pas bstan pa* 6 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
 B^C 259 *Dri ma med par grags pas bstan pa* 6 bp. ... *Chos ŋid tshul khrims kyi 'gyur* l (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
 D 176 *'Phags pa dri ma med par grags pas bstan pa źes bya ba theg pa chen po'i mdo* (65 foll., Kg mDo sde)
 J 120 C 816 Q 843 B 68.5 N 162 H 177
 S 171 U 221 T 172 L - F 227 M 657
 Chin: T. 475, Nj 146, K. 119 (406 nC.);
 T. 474, Nj 147, K. 120 (223-8 nC.);
 T. 476, Nj 149, K. 121 (650 nC.).
 Bem.: Identifikation eindeutig.

[104] *'Phags pa pha rol tu phyin pa lña bstan pa* l
 bam po drug l

1.800 śl. = 6 bp.

- Skt.: *Ārya-Pañca-pāramitā-nirdeśa-nāma-mahāyāna-sūtra*
 (LALOU: *Pañcapāramitā*)

⁹⁹ *kyi yon tan om*. 'Phaṅ, wahrscheinlich ein Flüchtigkeitsfehler in der chinesischen Druckausgabe, da B^C diesen Titelanteil enthält.

¹⁰⁰ grags pas CD: grags pa GNQ.

A:	-
Ü:	(1.LV) Jinamitra, Ye śes sde
Länge:	'Phañ: ~, B ^C : ~, JBHS: 6 bp.
śl/fol:	1.800:75,5 = 23,84
Dunh:	-
'Phañ 66	(8-9) 'Phags pa pha rol du phyin pa lña bstan pa 6 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
B ^C 264	<i>Pha rol tu phyin pa lña bstan pa</i> 6 bp. ... Ye śes sde 'i 'gyur l (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
D 181	<i>'Phags pa pha rol tu phyin pa lña bstan pa źes bya ba theg pa chen po'i mdo</i> (75,5 foll., Kg mDo sde)
	J 125 C 821 Q 848 B 69.1 N 167 H 182
	S 221 U 270 T 221 L 164 F 352 M -
Chin:	T. 220(11-15), Nj 1, K. 1 (659/60-663 nC.).
Bem.:	Identifikation eindeutig.

[105] **'Phags pa phyir mi ldog pa'i 'khor lo l
bam po drug l**

1.800 śl. = 6 bp.

Skt.:	<i>Ārya-Avaivarta</i> ¹⁰¹ - <i>cakra-nāma-mahāyāna-sūtra</i> (LALOU: <i>Avaivartacakra</i>)
A:	-
Ü:	(1.LV) Jinamitra Q, Dānaśīla, Munivarman, Ye śes sde
Länge:	'Phañ: ~, B ^C : ~, JHS: 6 bp.
śl/fol:	1.800:60 = 30
Dunh:	S ^T 53
'Phañ 67	(8-10) 'Phags pa phyir mi ldog pa'i 'khor lo 6 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
B ^C 321	<i>Phyir mi ldog pa 'khor lo'i mdo</i> 6 bp. Ye śes sde la sogs pa'i 'gyur l (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
D 240	<i>'Phags pa phyir mi ldog pa'i 'khor lo źes bya ba theg pa chen po'i mdo</i> (60 foll., Kg mDo sde)
	J 182 C 879 Q 906 B 73.3 N 225 H 241
	S 239 U 288 T 239 L 182 F 85 M 619
Chin:	T. 268, Nj 158, K. 136 (427 nC.); T. 266, Nj 150, K. 135 (284 nC.); T. 267, Nj 157, K. 137 (412-439 nC.).
Bem.:	Identifikation eindeutig.

[106] **'Phags pa nam mkha'i¹⁰² mdzod kyi tiñ ne 'dzin l
bam po drug l**

1.800 śl. = 6 bp.

Skt.:	<i>*Ārya-Gaganagañja-samādhi</i> (*LALOU: <i>Gaganagañjasamādhi</i>)
-------	--

¹⁰¹ -*avaivarta*- DQNHF: BECKH, Katalog, zu B 73.3: "Aus dem Tibetischen ergibt sich, daß es *avivarta* heißen muß." SKORUPSKI, *Catalogue*, zu S 239, verbessert nach Mvy 1317 zu -*avaivartika*-, wobei unklar bleibt, ob das die in S vorfindliche Form ist oder nicht.

¹⁰² nam mkha'i CD: namkha' GN; nam mkha' Q.

A:	-
Ü:	-
Länge:	B ^C : ~.
śl/fol:	-
Dunh:	-
'Phaṅ -	
B ^C 405	<i>Nam mkha' mdzod kyī tñi ñe 'dzin</i> 6 bp. (bKa' IX. 'dir snar 'gyur ñes pa deñ sañ gi bka' 'gyur du ma tshud ciñ ma rñed pa, zu V.-VIII. Phal chen/-dKon brtsegs/Theg chen mdo/bsño ba smon lam)
D -	JCQBNHSUTLFM -
Chin:	-
Bem.:	Text schon zu Bu stons Zeiten verschollen.

[107] *'Phags pa lha mo dri ma med pa'i 'od kyis źus pa |*

bam po drug |

1.800 śl. = 6 bp.

Skt.: **Ārya-Vimalaprabhā-devī-paripṛcchā*
*Vimalaprabhā*¹⁰³-*paripṛcchā* Kg.
 (*LALOU: *Vimalaprabhādevī*)

A:	-
Ü:	-
Länge:	'Phaṅ: ~, B ^C : ~, JHS: 4 bp.
śl/fol:	1.800:49 = 36,73(!) (lHan) 1.200:49 = 24,49 (JHS)
Dunh:	-
'Phaṅ 732	(51-12) <i>lHa mo dri ma med pa'i 'od kyis źus pa'i luñ bstan pa</i> 4 bp. (xxv. Zu chen ma bgyis/sGyur 'phro)
B ^C 252	<i>lHa mo dri ma med pa'i 'od kyis źus pa</i> 6 bp. (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
D 168	<i>Dri ma med pa'i 'od kyis źus pa</i> (49 foll., Kg mDo sde) J 112 C 808 Q 835 B 67.11 N 154 H 169 S 276=S 684 U 323=U 754 T 275=T 681 L 196=L 564 FM -
Chin:	-
Bem.:	Identifikation nicht ganz eindeutig. Es handelt sich bei lHan 107/B ^C 252 auf der einen und dem Kanjur-Text auf der anderen Seite möglicherweise nicht um denselben Text; zumindest ist der Kanjur-Text kürzer (4 statt 6 bp.), und der Titel ist leicht unterschiedlich.

[108] *'Phags pa dad pa'i stobs (b)skyed¹⁰⁴ pa la 'jug* (N341a) *pa'i phyag rgya*

|

ślo ka stoñ lña brgya bdun cu ste | bam po lña dañ | (Q356b) *ślo ka bdun cu |*

1.570 śl. = 5 bp. 70 śl.

Skt.: *Ārya-Śraddhā-balādhānāvatāra-mudrā-nāma-mahāyāna-sūtra*
 (LALOU: *Śraddhābala*)

¹⁰³ Die Kanjur-Kataloge enthalten statt der weiblichen Form "Vimalaprabhā" die männliche Namensform, entweder weil der Zusatz -*devī*- hier fortgefallen (und damit das weibliche Geschlecht nicht mehr erkennbar) ist oder weil es sich überhaupt um verschiedene Texte handelt.

¹⁰⁴ skyed CD: skyes GNQ.

A:	-
Ü:	(1.LV) Surendrabodhi, Ye śes sde
Länge:	'Phaṅ: ~, B ^C : ~, JBHS: 5 bp.
śl/fol:	1.570:62 = 25,32
Dunh:	Zit. in S ^T 705.
'Phaṅ 71	(8-14) 'Phags pa dad pa'i stobs bskyed pa la 'jug pa'i phyag rgya'i mdo 5 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
B ^C 283	Dad pa'i stobs bskyed pa la 'jug pa'i phyag rgya 5 bp. dan 70 śl. ... Ye śes sde'i 'gyur (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
D 201	'Phags pa dad pa'i stobs bskyed pa la 'jug pa'i phyag rgya zes bya ba theg pa chen po'i mdo (62 foll., Kg mDo sde) J 144 C 840 Q 867 B 70.1 N 186 H 202 S 66 U 114 T 66 L 40 F 158=F 342 M 670
Chin:	T. 305, Nj 90, K. 81 (504 nC. oder 508-34 nC.).
Bem.:	Identifikation eindeutig.

[109] **'Phags pa byaṅ chub sems dpa'i spyod yul gyi thabs kyi yul la mam par 'phrul¹⁰⁵ pa bstan pa |**

ślo ka stoṅ lña brgya ste | bam po lña |

1.500 śl. = 5 bp.

Skt.: *Ārya-Bodhisattva-gocarôpāya-viśaya-vikurvāṇa-nirdeśa-nāma-mahāyāna-sūtra*
(LALOU: *Bodhisattvagocara*)

A:	-
Ü:	(1.LV) Prajñāvarman, Ye śes sde
Länge:	'Phaṅ: ~, B ^C : ~, JBHS: 10 Kap.
śl/fol:	1.500:60 = 25
Dunh:	S ^T 133 (Frg.); S ^T 135-136.
'Phaṅ 70	(8-13) 'Phags pa byaṅ chub sems dpa'i spyod yul gyi thabs kyi yul la mam par 'phrul ba bDen pa po'i le'u 5 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
B ^C 181	Byaṅ chub sems dpa'i spyod yul gyi thabs kyi yul la mam par 'phrul pa bstan pa 5 bp. Ye śes sde'i 'gyur (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
D 146	'Phags pa byaṅ chub sems dpa'i spyod yul gyi thabs kyi yul la mam par 'phrul ba bstan pa zes bya ba theg pa chen po'i mdo (60 foll., Kg mDo sde) J 90 C 786 Q 813 B 65.4 N 132 H 147 S 246 U 294 T 246 L 188 F - M 558
Chin:	T. 272, Nj 179, K. 163 (520 nC.); T. 271, Nj 178, K. 162 (435-443 nC.).
Bem.:	Identifikation eindeutig.

[110] **'Phags pa mi 'am ci'i rgyal po ljon pas zus pa |**
bam po lña |

1.500 śl. = 5 bp.

Skt.: *Ārya-Druma-kinnararāja-paripṛcchā-nāma-mahāyāna-sūtra*
(*LALOU: *Drumakinnararāja*)

A:	-
Ü:	(1.LV) dPal gyi lhun po, dPal brtsegs

¹⁰⁵ 'phrul GNQ: 'khrul CD.

Länge:	'Phañ: ~, B ^C : ~, JBH: 5 bp.
śl/fol:	1.500:66 = 22,73
Dunh:	S ^I 90 (frgg.).
'Phañ 73	(9-2) <i>'Phags pa mi 'am ci'i rgyal po ljon pas źus pa</i> 5 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
B ^C 242	<i>Mi 'am ci'i rgyal po ljon pas źus pa</i> 5 bp. dPal gyi lhun po dañ dPal brtsegs kyi 'gyur l (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
D 157	<i>'Phags pa mi 'am ci'i rgyal po sdoñ pos źus pa źes bya ba theg pa chen po'i mdo</i> (66 foll., Kg mDo sde)
	J 101 C 797 Q 824 B 66.6 N 143 H 158 S 165 U 215 T 166 L 120 F 294 M 557
Chin:	T. 625, Nj 162, K. 130 (710 nC.); T. 624, Nj 161, K. 129 (168-72 nC.).
Bem.:	Identifikation eindeutig.

[111] *'Phags pa dpa' bar 'gro ba'i tiñ ne 'dzin l*

bam po lña l

1.500 śl. = 5 bp.

Skt.:	<i>Ārya-Śūraṅgama-samādhi-nāma-mahāyāna-sūtra</i> (LALOU: <i>Śūraṅgamasamādhi</i>)
A:	-
Ü:	(1.LV) <i>Śākyaprabha, Ratnarakṣita</i>
Länge:	'Phañ: ~, B ^C : ~, JBHS: 5 bp.
śl/fol:	1.500:63 = 23,81
Dunh:	-
'Phañ 72	(9-1) <i>'Phags pa dpa' bar 'gro ba'i tiñ ne 'dzin</i> 5 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
B ^C 217	<i>dPa' bar 'gro ba'i tiñ ne 'dzin</i> 5 bp. Rin chen 'tsho'i 'gyur l (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
D 132	<i>'Phags pa dpa' bar 'gro ba'i tiñ ne 'dzin źes bya ba theg pa chen po'i mdo</i> (63 foll., Kg mDo sde)
	J 77 C 773 Q 800 B 63.6 N 119 H 134 S 67 U 115 T 67 L 41 F 207=F 387 M 530
Chin:	T. 642, Nj 399, K. 378 (508-535 nC.).
Bem.:	Identifikation eindeutig.

[112] *'Phags pa rña bo che'i mdo l*

bam po lña l

1.500 śl. = 5 bp.

Skt.:	<i>Ārya-Mahā-bherī-hāraka-parivarta-nāma-mahāyāna-sūtra</i> (LALOU: <i>Bherisūtra</i>)
A:	-
Ü:	(1.LV) <i>Vidyākara</i> prabha, dPal gyi lhun po, dPal brtsegs Q (D -)
Rev:	(1.LV) dPal brtsegs D (Q -)
Länge:	'Phañ: ~, B ^C : -,
śl/fol:	1.500:42,1 = 35,63(!)
Dunh:	-
'Phañ 76	(9-5) <i>'Phags pa rña bo che</i> 5 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
B ^C 302	<i>rŅa bo che chen po'i le'u</i> 5 bp. dPal gyi lhun po dañ dPal brtsegs kyi 'gyur l
D 222	<i>'Phags pa rña bo che chen po'i le'u źes bya ba theg pa chen po'i mdo</i> (42

foll., Rev: dPal brtsegs, Kg mDo sde)
 J 165 C 861 Q 888 B 71.3 N 207 H 223
 S 94 U 144 T 95 L 70 F 297 M 615
 Chin: T. 270, Nj 440, K. 416 (435-443 nC.).
 Bem.: Identifikation eindeutig.

[113] *'Phags pa rin po che chen po'i mdo |*

bam po lña |

1.500 śl. = 5 bp.

Skt.: **Ārya-Mahā-ratna-sūtra*
 (**LALOU: *Mahāratnasūtra*)

A: -
 Ü: -
 Länge: B^C: ~.

śl/fol: -

Dunh: -

'Phañ -

B^C 427 *Rin po che chen po'i mdo* 5 bp. | (bKa' IX. 'dir snar 'gyur nes pa den sai
 gi bka' 'gyur du ma tshud ciñ **ma rñed** pa, zu V.-VIII. Phal chen/dKon
 brtsegs/Theg chen mdo/bsNo ba smon lam)

D - JCQBNHSUTLFM -

Chin: -

Bem.: Text schon zu **Bu stons** Zeiten verschollen.

[114] *'Phags pa za ma tog bkod pa |*

**ślo ka stoñ sum brgya drug cu rtsa lña ste | bam po bzi dañ | ślo ka
 brgya drug cu rtsa lña |**

1.365 śl. = 4 bp. 165 śl.

Skt.: *Ārya-Karaṇḍavyūha-nāma-mahāyāna-sūtra*
 (LALOU: *Karaṇḍavyūha*)

A: -
 Ü: (1.LV) **Jinamitra, Dānaśīla, Ye śes sde** (Q -)

Länge: 'Phañ: 4,5 bp., B^C: ~, J: 4,5 bp., H: 4 bp., B: 2 bp., JHB: 2 Kap., S: 3 bp. 1
 Kap.¹⁰⁶

śl/fol: 1.365:48 = 28,44

Dunh: -

'Phañ 75 (9-4) *'Phags pa za ma tog bkod pa* 4,5 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)

B^C 204 *Za ma tog bkod pa* 4 bp. **Ye śes sde** la sogs pa'i 'gyur | (bKa' VII. theg pa
 chen po'i mdo sde sna tshogs la)

D 116 *'Phags pa za ma tog bkod pa žes bya ba theg pa chen po'i mdo* (48 foll., Kg
 mDo sde)

J 61 C 757 Q 784 B 59.4 N 104 H 119
 S 238 U 287 T 238 L 181 F 29=F 101=F 381 M 566

Chin: T. 1050, Nj 782, K. 1088 (983 nC.).

Bem.: Identifikation eindeutig.

[115] *'Phags pa dkon mchog ta la la'i gzuñs |*

¹⁰⁶ Der Text ist jedoch gegenüber den anderen Kg-Ausgaben nicht kürzer.

ślo ka stoñ ñis brgya lña bcu ste | bam po bži dañ | ślo ka lña bcu |

1.250 śl. = 4 bp. 50 śl.

Skt.: *Ārya-Ratnôlka-nāma-dhāraṇī-mahāyāna-sūtra*
(LALOU: *Ratnataladhāraṇī*)

A:

-

Ü: (1.LV) Surendrabodhi, Ye śes sde

Länge: 'Phaṅ: 2.210 śl., B^C: ~, HS: 4 bp.

śl/fol: 1250:51=24,51

Dunh:

-

'Phaṅ 21 (5-4) 'Phags pa dkon mchog ta la la 4 bp. = 2.210 śl. (II. Phal po che)

B^C: Erwähnung als Sūtra-Text nach B^C 1427¹⁰⁷: 'dir kha cig gis ... dKon mchog ta la la ... (etc.) la sogs pa bris pa ni nor ba yin te mdo dañ rgyud ma 'dres par phyba ba'i dkar chag tu mdor bśad pa'i phyir ro II.

D 145 'Phags pa dkon mchog ta la la'i gzuñs žes bya ba theg pa chen po'i mdo (51 foll., Kg mDo sde)

=D 847 ?????

J 765 C 477 Q 472 (Kg rGyud) B 107.3 N 785 H 100

S 127 U 177 T 128 L 94 F 348 M 116=M 122=M 303=M 562

Chin: T. 299, Nj 785, K. 1095 (983 nC.).

Bem.: Identifikation eindeutig.

[116] 'Phags pa theg pa chen po'i man ñag |

ślo ka stoñ ñis brgya bži bcu ste | bam po bži dañ | ślo ka bži bcu |

1.240 śl. = 4 bp. 40 śl.

Skt.: *Ārya-Mahāyānôpadeśa-nāma-mahāyāna-sūtra*
(LALOU: *Mahāyāna-upadeśa*)

A:

-

Ü: (1.LV) Jinamitra, Dānaśīla, Ye śes sde

Länge: 'Phaṅ: 4 bp., B^C: ~, JH: 4 bp., S: 1 ungez. Kap.

śl/fol: 1.240:47,5=26,11

Dunh:

-

'Phaṅ 80 (9-9) 'Phags pa theg pa chen po'i man ñag 4 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)

B^C 235 Theg pa chen po'i man ñag bu mo rin chen gyis žus pa¹⁰⁸ 4 bp. dañ 40 śl. | ... Ye śes sde'i 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)

D 169 'Phags pa theg pa chen po'i man ñag ces bya ba theg pa chen po'i mdo (47,5 foll., Kg mDo sde)

J 113 C 809 Q 836 B 67.12 N 155 H 170

S 50 U 97 T 50 L 24 F 163=F 286 M -

Chin: T. 397, Nj 61, K. 56 (414-26 nC.);

T. 399, Nj 83, K. 74 (287 nC.).

Bem.: Identifikation trotz der Titeldifferenzen eindeutig.

¹⁰⁷ Ein offensichtliches Versehen **Bu stons** in B^C ist die Auslassung dieses ihm aus lHan bekannten Titels: Er nennt ihn nach B^C 1427 in einer Polemik gegen jene Gelehrten, die dieses und andere Werke zu den Tantras statt den Sūtras einordnen, hat aber seinerseits verabsäumt, den Text in seiner eigenen Sūtra-Abteilung zu nennen.

¹⁰⁸ *bu mo rin chen gyis žus pa*: Dieser Titelzusatz in B^C steht allein da. Handelt es sich um eine inhaltliche Aussage **Bu stons**, einen Nebentitel oder gar um einen aus Versehen dazwischen-geratenen Titel eines anderen Textes?

- [117] *'Phags pa dgoṅs pa ṅes par 'grel pa* |
 ślo ka stoṅ ṅis brgya ṅi śu ste | bam po bzi daṅ | (G438a) ślo ka ṅi
 śu |
 1.220 śl. = 4 bp. 20 śl.
 Skt.: *Ārya-Sandhi-nirmocana-nāma-mahāyāna-sūtra*
 (*LALOU: *Samdhinirmocana*)
 A: -
 Ü: -
 Länge: 'Phaṅ: 4 bp, B^C: ~, QS: 10 Kap. B: 9 Kap.
 śl/fol: 1.220:44,5=27,42
 Dunh: P^T 615 (frg.); S^T 194 (Teile).
 'Phaṅ 77 (9-6) *'Phags pa dgoṅs pa ṅes par 'grel ba* 4 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen
 po)
 B^C 189 *dGoṅs pa ṅes par 'grel pa* 4 bp. daṅ 20 śl. skad gsar bcad kyis bcos pa |
 (bKa' VII. Theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs)
 D 106 *'Phags pa dgoṅs pa ṅes par 'grel pa ṅes bya ba ṅes bya ba theg pa chen po'i*
mdo (44,5 foll., Kg mDo sde)
 J 51 C 747 Q 774 B 57.1 N 94 H 109
 S 106 U 156 T 107 L 82 F 156 M 627
 Chin: T. 676, Nj 247, K. 154 (647 nC.);
 T. 675, Nj 246, K. 153 (514 nC.);
 T. 673, Nj 155, K. 151 (570 nC.)¹⁰⁹.
 Bem.: Identifikation eindeutig. **Kommentare:** IHan 530-534; IHan 565-566.

- [118] *'Phags pa lhag pa'i bsaṃ pa brtan pa*¹¹⁰ |
 ślo ka stoṅ ṅis brgya ste | bam po bzi |
 1.200 śl. = 4 bp.
 Länge: B^C: ~.
 Dunh: -
 118.1. Gesamtübersetzung:
 Skt.: **Ārya-Sthirādhyāśaya*
 'Phaṅ 79 (9-8) *'Phags pa lhag pa'i bsaṃ pa brtan pa'i le'u* 4 bp. (IV. <Theg chen> mdo
 chen po)
 B^C 304 *lHag pa'i bsaṃ pa bstan pa'i le'u* 4 bp. ...Ye śes sde'i 'gyur | (bKa' VII. theg
 pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
 D - JCQBNHSUTLFM -
 118.2. Exzerpt oder Textteil:
 Skt.: *Ārya-Sthirādhyāśaya-parivarta-nāma-mahāyāna-sūtra*
 (*LALOU: *Adhyāśayanirdeśa*)
 A: -
 Ü: (1.LV) Surendrabodhi, Prajñāvarman, Ye śes sde
 śl/fol: 1.200:10=120(!)
 D 224 *'Phags pa lhag pa'i bsaṃ pa brtan pa'i le'u ṅes bya ba theg pa chen po'i mdo*
(10 foll., Kg mDo sde)
 J 167 C 863 Q 890 B 71.5 N 209 H 225

¹⁰⁹ Toh. nennt versehentlich noch T. 671, Nj 156 und T. 672, Nj 154 als chinesische Parallelen
 zu D 106, hier handelt es sich aber um Versionen des *Laṅkāvatāra-sūtra*; siehe IHan 84.

¹¹⁰ brtan pa 'Phaṅ, D 224, Skt.: bstan pa alle *lHan kar ma*-Ausgaben (CDGNQ), B^C 304.

S 184 U 233 T 184 L 128 F 259=F 346 M 559
 Chin: -
 Bem. Es ist kaum möglich, daß in 10 foll. ganze 4 bp. enthalten sein sollen. Keine der hier ausgewerteten Kg-Ausgaben bzw. -Kataloge enthält jedoch einen längeren Text. Daher ist zu vermuten, daß der in IHan genannte Gesamttext verlorenggegangen und nur ein Exzerpt im Umfang von einem Viertel oder Fünftel erhalten geblieben ist, sofern es sich nicht überhaupt um einen völlig anderen Text desselben Titels handelt.

[119] *'Phags pa dkon mchog za ma tog* |

bam po bži |

1.200 śl. = 4 bp.

Skt.: *Ārya-Ratna-karaṇḍa-nāma-mahāyāna-sūtra*
 (LALOU: *Ratnakaraṇḍa*)

A: -

Ü: (1.LV) **Ratnarakṣita**Länge: 'Phaṅ: ~, B^C: ~, JH: 4 bp., S: 3 bp.1 Kap.

śl/fol: 1,200:43=27,91

Dunh: P^T 107.1 (Frg.); P^T 607 (Zit.).

'Phaṅ 81 (9-10) *'Phags pa dkon mchog za ma tog* 4 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)

B^C 205 *dKon mchog za ma tog* 4 bp **Rin chen 'tsho'i** 'gyur | (bKa' VII. Theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs)

D 117 *'Phags pa dkon mchog gi za ma tog ces bya ba theg pa chen po'i mdo* (43 foll., Kg mDo sde)

J 62 C 758 Q 785 B 59.5 N 105 H 120

S 263 U 311 T 263 L - F 177 M 565

Chin: T. 462, Nj 169, K. 150 (435-443 nC.);

T. 461, Nj 168, K. 149 (270 nC.).

Bem.: Identifikation eindeutig.

[120] *'Phags pa klu'i rgyal po ma dros pas žus pa* |

bam po bži |

1.200 śl. = 4 bp.

Skt.: *Ārya-Anavatapta-nāgarāja-paripṛcchā-nāma-mahāyāna-sūtra*
 (LALOU: *Anavataptanāgarāja*)

A: -

Ü: (1.LV) **Jinamitra, Dānaśīla, Ye śes sde, dGon gliṅ rma**Länge: 'Phaṅ: ~, B^C: ~.

śl/fol: 1.200:48=25

Dunh: -

'Phaṅ 82 (9-11) *'Phags pa klu'i rgyal po ma dros pas žus pa* 4 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)

B^C 241 *Klu'i rgyal po ma dros pas žus pa* 4 bp. **Ye śes sde** daṅ yi ge pa **dGon gliṅ rma** la sogs pa'i 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)

D 156 *'Phags pa klu'i rgyal po ma dros pas žus pa žes bya ba theg pa chen po'i mdo* (48 foll., Kg mDo sde)

J 100 C 796 Q 823 B 66.5 N 142 H 157

S 309 U 355 T 306 L 224 F 154 M 536

Chin: T. 635, Nj 437, K. 407 (308 nC.).

Bem.: Identifikation eindeutig.

[121] *'Phags pa rgyan stug po bkod pa* |

bam po bži¹¹¹ |

1.200 śl. = 4 bp.

Skt.: *Ārya-Ghanavyūha-nāma-mahāyāna-sūtra*
(LALOU: *Ghanavyūha*)

A: -

Ü: (1.LV) D: Jinamitra, Śilendrabodhi, Ye śes sde (Q -)

Länge: 'Phaṅ: ~, B^C: ~, JHS: 4 bp.

śl/fol: 1.200:54,5 = 22,02

Dunh: -

'Phaṅ 78 (9-7) *'Phags pa stug po bkod pa* 4 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)

B^C 200 *rGyan stug po bkod pa* 4 bp. yan chad (mehr als) 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)

D 110 *'Phags pa rgyan stug po bkod pa źes bya ba theg pa chen po'i mdo* (54,5 foll., Kg mDo sde)

J 55 C 751 Q 778 B 58.1 N 98 H 113

S 250 U 298 T 250 L 191 F - M 616

Chin: T. 682, Nj 92, K. 1344 (720-74 nC.);

T. 681, Nj 444, K. 417 (676-88 nC.).

Bem.: Identifikation eindeutig.

[122] *'Phags pa bsod nams thams cad bsod pa'i tiṅ ne 'dzin* |

bam po bži |

1.200 śl. = 4 bp.

Skt.: *Ārya-Sarva-punya-samuccaya-samādhi-nāma-mahāyāna-sūtra*
(LALOU: *Sarvapūnyasamuccaya*)

A: -

Ü: (1.LV) Prajñāvarman, Śilendrabodhi, Ye śes sde

Länge: 'Phaṅ: ~, B^C: ~, JBHS: 4 bp.

śl/fol: 1.200:51,4 = 23,35

Dunh: -

'Phaṅ 86 (9-15) *'Phags pa bsod nams thams cad bsod pa'i tiṅ ne 'dzin* 4 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)

B^C 219 *bSod nams thams cad bsod pa'i tiṅ ne 'dzin* 4 bp. Ye śes sde la sogs pa'i 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)

D 134 *'Phags pa bsod nams thams cad bsod pa'i tiṅ ne 'dzin źes bya ba theg pa chen po'i mdo* (21,4 foll., Kg mDo sde)

J 79 C 775 Q 802 B 64.2 N 121 H 136

S 107 U 157 T 108 L 83 F 351 M -

Chin: T. 382, Nj 129, K. 141 (402-412 nC.);

T. 381, Nj 128, K. 140 (265-313 nC.).

Bem.: Identifikation eindeutig.

[123] *'Phags pa de bžin gśegs pa'i mdzod* |

bam po bži |

¹¹¹ bži CDG: bži pa NQ.

1.200 śl. = 4 bp.

Skt.: **Ārya-Tathāgata-kośa*
(**LALOU: *Tathāgatakośa*)

A: -

Ü: -

Länge: 'Phañ: ~, B^C: ~.

śl/fol: -

Dunh: -

'Phañ -

B^C 403 *De bzin gsegs pa'i mdzod 4 bp. | (bKa' IX. 'dir snar 'gyur nes pa den sai gi bka' 'gyur du ma tshud cin ma rñed pa, zu V.-VIII. Phal chen/dKon brtsegs/Theg chen mdo/bsNo ba smon lam)*

D - JCQBNHSUTLFM -

Chin: -

Bem.: Text schon zu **Bu stons** Zeiten verschollen.

[124] *'Phags pa de bzin gsegs pa bgro*¹¹² *ba |* (C303a)

ślo ka dgu brgya bdun cu rtša lña ste | bam po gsum dañ | ślo ka bdun cu rtša lña |

975 śl. = 3 bp. 75 śl.

Skt.: (*Ārya*)-*Tathāgata-saṅgīti-nāma-mahāyāna-sūtra*
(**LALOU: *Tathāgatasamgīti*)

A: -

Ü: (1.LV) *Jñānagarbha, dPal dbyaṅs*

Rev: (1.LV) *dPal brtsegs*

Länge: 'Phañ: ~, B^C: ~, JHS: 3 bp.

śl/fol: 975:39,5 = 24,68

Dunh: -

'Phañ 97 (10-8) *'Phags pa de bzin gsegs pa bgro ba* 3 bp. 75 śl. (IV. <Theg chen> mdo chen po)

B^C 308 *De bzin gsegs pa bgro ba* 3 bp. dañ 75 śl. *dPal dbyaṅs* dañ *dPal brtsegs* kyi 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)

D 229 *De bzin gsegs pa bgro ba zes bya ba theg pa chen po'i mdo* (39,5 foll., Kg mDo sde)

J 172 C 868 Q 895 B 71.10 N 214 H 230

S 182 U 231 T 182 L 126 F 366 M 613

Chin: -

Bem.: Identifikation eindeutig.

[125] *'Phags pa saṅs rgyas thams cad kyi yul la 'jug pa ye śes snañ ba'i rgyan |*

ślo ka dgu brgya lña bcu ste | bam po gsum dañ | ślo ka lña bcu |

950 śl. = 3 bp. 50 śl.

Skt.: *Ārya-Sarva-buddha-viśayāvatāra-jñānāloka-alaṃkāra-nāma-mahāyāna-sūtra*
(LALOU: *Sarvabuddhaviśayāvatāra; Jñānālokaḥ alaṃkāra*)

A: -

Ü: (1.LV) *Surendrabodhi, Ye śes sde*

Länge: 'Phañ: 3 bp., B^C: ~, JHS: 3 bp.

¹¹² bgro GNQ: 'gro CD.

śl/fol:	950:29,5 = 32,2
Dunh:	-
'Phaṅ 92	(10-4) <i>'Phags pa ye śes snañ ba'i rgyan</i> 3 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
B ^C 183	<i>Saṅs rgyas thams cad kyi yul la 'jug pa ye śes snañ ba'i rgyan</i> 3 bp. dañ 50 śl. Ye śes sde la sogs pa'i 'gyur (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
D 100	<i>'Phags pa saṅs rgyas thams cad kyi yul la 'jug pa'i ye śes snañ ba'i rgyan</i> <i>śes bya ba theg pa chen po'i mdo</i> (29,5 foll., Kg mDo sde) J 45 C 741 Q 768 B 55,2 N 88 H 103 S 65 U 113 T 65 L 39 F 164,F 287 M -
Chin:	T. 359, Nj 1013, K. 1489 (1018-1058 nC.); T. 357, Nj 245, K. 188 (501 nC.); T. 358, Nj 56, K. 189 (506-520 nC.).
Bem.:	Identifikation eindeutig.

[126] (Q357a) *'Phags pa de bzin gśegs pa'i yon tan dañ ye śes bsam gyis mi khyab pa'i yul la 'jug pa bstan pa* |
ślo ka dgu brgya ñi śu ste | bam po gsum dañ | ślo ka ñi śu |
920 śl. = 3 bp. 20 śl.

Skt.:	<i>Ārya-Tathāgata-guṇa-jñānācintya-viśayāvatāra-nirdeśa-nāma-mahāyāna-sūtra</i> (LALOU: <i>Tathāgataguṇajñānācintyaviśayāvatāra</i>)
A:	-
Ü:	(1.LV) Jñānagarbha , Ye śes sde
Länge:	'Phaṅ: ~, B ^C : ~, JBS: 3 bp, H: 186 bp.
śl/fol:	920:37,5 = 24,53
Dunh:	-
'Phaṅ 90	(10-2) <i>'Phags pa de bzin gśegs pa'i yon tan dañ ye śes bsam gyis mi khyab pa'i yul la 'jug pa</i> 3 bp. 20 śl. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
B ^C 268	<i>De bzin gśegs pa'i yon tan dañ ye śes bsam gyis mi khyab pa'i yul la 'jug pa bstan pa</i> 3 bp. dañ 20 śl. Ye śes sde i 'gyur (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
D 185	<i>'Phags pa de bzin gśegs pa'i yon tan dañ ye śes bsam gyis mi khyab pa'i yul la 'jug pa bstan pa</i> <i>śes bya ba theg pa chen po'i mdo</i> (37,5 foll., Kg mDo sde) J 129 C 825 Q 852 B 69,5 N 171 H 186 S 247 U 295 T 247 L 189 F 122=F 372 M 655
Chin:	T. 304, Nj 93, K. 86 (700 nC.); T. 302, Nj 85, K. 85 (334-431 nC.); T. 303, Nj 91, K. 82 (585-601 nC.).
Bem.:	Identifikation eindeutig.

[127] *'Phags pa rab tu źi ba mam par ñes pa'i cho* (N341b) *'phrul gyi¹¹³ tiñ ñe 'dzin* |

ślo ka dgu brgya rtsa bcu ste | bam po gsum dañ | ślo ka bcu |
910 śl. = 3 bp. 10 śl.

Skt.:	<i>Ārya-Praśānta-viniścaya-prātihārya-samādhi-nāma-mahāyāna-sūtra</i> (LALOU: <i>Praśāntaviniścayapratihārya</i>)
A:	-

¹¹³ gyi CD: gyis GNQ.

Ü:	(1.LV) Jinamitra, Dānaśīla, Ye śes sde
Länge:	'Phaṅ: 3 bp., B ^C : ~, JBHS: 3 bp.
śl/fol:	910:36=25,27
Dunh:	-
'Phaṅ 94	(10-6) 'Phags pa rab tu źi ba mam par nes pa'i cho 'phrul gyi tiñ ne 'dzin 3 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
B ^C 214	Rab tu źi ba mam par nes pa'i cho 'phrul gyi tiñ ne 'dzin 3 bp. dañ 10 śl. ... Ye śes sde'i 'gyur (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
D 129	'Phags pa rab tu źi ba mam par nes pa'i cho 'phrul gyi tiñ ne 'dzin źes bya ba theg pa chen po'i mdo (36 foll., Kg mDo sde) J 74 C 770 Q 797 B 63.3 N 116 H 131 S 68 U 116 T 68 L 42 F 208 M -
Chin:	T. 648, Nj 522, K. 482 (650-1 nC.).
Bem.:	Identifikation eindeutig.

[128] **'Phags pa sañs rgyas bgro ba |**
ślo ka dgu brgya ste | bam po gsum |

900 śl. = 3 bp.

Skt.: *Ārya-Buddha-saṅgīti-nāma-mahāyāna-sūtra*
(LALOU: *Buddhasaṅgīti*)

A:

Ü: (1.LV) D: **dPal dbyaṅs, dPal brtsegs** (Q -)

Länge: 'Phaṅ: ~, B^C: ~, JBH: 3 bp.

śl/fol: 900:36,5=24,66

Dunh:

'Phaṅ 100 (10-11) **'Phags pa sañs rgyas 'gro(!) ba** 3 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)

B^C 307 **Sañs rgyas bgro ba** 3 bp. | ... **dPal dbyaṅs** dañ **dPal brtsegs** kyi 'gyur¹¹⁴ |
(bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)

D 228 **'Phags pa sañs rgyas bgro ba źes bya ba theg pa chen po'i mdo** (36,5 foll., Kg mDo sde)

J 171 C 867 Q 894 B 71.9 N 213 H 229

S 51 U 98 T 51 L 25 F 106 M 614

Chin: T. 810, Nj 401, K. 384 (266-313 nC.).

Bem.: Identifikation eindeutig.

[129] **'Phags pa sum cu rtsa gsum pa'i le'u |**
bam po gsum |

900 śl. = 3 bp.

Skt.: *Ārya-Trayaśat-parivarta-nāma-mahāyāna-sūtra*
(LALOU: *Trayaśatparivarta*)

A:

Ü: (1.LV) **Prajñāvarman, Ye śes sde**

Länge: 'Phaṅ: ~, B^C: ~, JBHS: 3 bp.

śl/fol: 900:37=24,32

Dunh:

'Phaṅ 96 (10-7) **'Phags pa sum bcu rtsa gsum pa'i le'u** 3 bp. (IV. <Theg chen> mdo

¹¹⁴ Ob sich die Übersetzerangabe nach IHan 308 wirklich auch auf IHan 307 bezieht, bleibt aus dem Text von B^C unklar und wird hier nur aus der Übersetzerangabe in D geschlossen.

- chen po)
 B^C 303 *Sum cu rtsa gsum pa'i le'u* 3 bp. | **Ye śes sde'i** 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
 D 223 *'Phags pa sum cu rtsa gsum pa'i le'u źes bya ba theg pa chen po'i mdo* (37 foll., Kg mDo sde)
 J 166 C 862 Q 889 B 71.4 N 208 H 224
 S 83 U 133 T 84 L 59 F 183 M -
 Chin: -
 Bem.: Identifikation eindeutig.

[130] *'Phags pa me tog gi tshogs* |

bam po gsum |

900 śl. = 3 bp.

Skt.: *Ārya-Kusuma-saṁcaya-nāma-mahāyāna-sūtra*
 (LALOU: *Kusumasaṁcaya*)

A: -

Ü: (1.LV) **Jñānasiddhi, Dharmatāśila**

Länge: 'Phaṅ: ~, B^C: ~, JBH: 3 bp.

śl/fol: 900:31,5 = **28,57**

Dunh: -

'Phaṅ 99 (10-10) *'Phags pa me tog gi tshogs* 3 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)

B^C 347 *Me tog gi tshogs* 3 bp. **Chos űid tshul khrims** kyi 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)

D 266 *'Phags pa me tog gi tshogs źes bya ba theg pa chen po'i mdo* (31,5 foll., Kg mDo sde)

J 207 C 905 Q 932 B 75.5 N 251 H 268

S 207 U 256 T 207 L 150 F 368 M 583

Chin: T. 434, Nj 402, K. 371 (472 nC.).

Bem.: Identifikation eindeutig.

[131] *'Phags pa khye'u bźi'i tñ ne 'dzin* |

bam po gsum |

900 śl. = 3 bp.

Skt.: *Ārya-Catur-dāraka-samādhī-nāma-mahāyāna-sūtra*
 (LALOU: *Caturdāraśasamādhī*)

A: -

Ü: (1.LV) **Jinamitra, Prajñāvarman, Ye śes sde**

Länge: 'Phaṅ: ~, B^C: ~, JBHS: 3 bp.

śl/fol: 900:34,5 = **26,09**

Dunh: -

'Phaṅ 93 (10-5) *'Phags pa khye'u bźi'i tñ ne 'dzin* 3 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)

B^C 221 *Khye'u bźi'i tñ ne 'dzin* 3 bp. **Ye śes sde** la sogs pa'i 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)

D 136 *'Phags pa khye'u bźi'i tñ ne 'dzin źes bya ba theg pa chen po'i mdo* (34,5 foll., Kg mDo sde)

J 81 C 777 Q 804 B 64.4 N 122 H 137

S 73 U 121 T 73 L 47 F 155 M 534

Chin: T. 379, Nj 121, K. 109 (593 nC.);

T. 378, Nj 116, K. 108 (269 nC.).

Bem.: Identifikation eindeutig.

[132] *'Phags pa lha'i bu rab rtsal sems kyis źus pa |*

bam po gsum |

900 śl. = 3 bp.

Skt.: *Ārya-Suvikrāntacinta-devaputra-paripṛcchā-nāma-mahāyāna-sūtra*
(LALOU: *Suvikrāntadevaputra*)

A: -

Ü: (1.LV) **Prajñāvarman, Ye śes sde**

Länge: 'Phañ: ~, B^C: ~, JHS: 3 bp.

śl/fol: 900:38,6 = 23,32

Dunh: S^T 204.

'Phañ 98 (10-9) *'Phags pa lha'i bu rab rtsal sems kyis źus pa* 3 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)

B^C 246 *lHa'i bu rab rtsal sems kyis źus pa* 3 bp. | ... **Ye śes sde** la sogs pa'i 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)

D 161 *'Phags pa lha'i bu rab rtsal sems kyis źus pa źes bya ba theg pa chen po'i mdo* (38,6 foll., Kg mDo sde)

J 105 C 801 Q 828 B 67.4 N 147 H 162

S 166 U 216 T 167 L 121 F 304 M 551

Chin: T. 588, Nj 393, K. 372 (266-313 nC.).

Bem.: Identifikation eindeutig.

[133] *'Phags pa de bźin gśegs pa'i dpal phun sum tshogs pa |* (G438b)

bam po gsum |

900 śl.¹¹⁵ = 3 bp.

Skt.: **Ārya-Tathāgata-śrī-saṃṛddhi*
(*LALOU: *Tathāgataśrīsaṃṛddhi*)

A: -

Ü: -

Länge: 'Phañ: ~, B^C: ~.

śl/fol: -

Dunh: -

'Phañ 102 (10-13) *De bźin gśegs pa'i dpal phun sum tshogs pa* 3 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)

B^C 415 *De bźin gśegs pa'i dpal phun sum tshogs pa* 3 bp. | (bKa' IX. 'dir śnar 'gyur nes pa deñ sañ gi bka' 'gyur du **ma tshud cin ma rñed** pa, zu V.-VIII. Phal chen/dKon brtsegs/Theg chen mdo/bsNo ba smon lam)

D - JCQBNHSUTLFM -

Chin: -

Bem.: Text schon zu **Bu stons** Zeiten verschollen.

[134] *'Phags pa de bźin gśegs pa'i dpal gyi dam tshig |*

bam po gsum |

900 śl.¹¹⁶ = 3 bp.

Skt.: *Mahā-saṃnipātān mahāyāna-sūtrāt (Ārya-)Tathāgata-śrī-samaya-nāma-mahā-*

¹¹⁵ LALOU schreibt hier versehentlich 1.200 śl.

¹¹⁶ LALOU schreibt hier versehentlich 1.200 śl.

	<i>yāna-sūtra</i> (*LALOU: <i>Tathāgataśrīsamaya</i>)
A:	-
Ü:	(1.LV) <i>Sarvajñādeva</i> , dPal brtsegs
Länge:	'Phañ: ~, B ^C : ~, JBHS: 3 bp.
śl/fol:	1.200:31 = 38,71(!)
Dunh:	-
'Phañ 104	(10-15) <i>'Phags pa de bzin gsegs pa'i dpal gyi dam tshig</i> 3 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
B ^C 310	<i>De bzin gsegs pa'i dpal gyi dam tshig</i> 3 bp. dPal brtsegs kyi 'gyur (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
D 230	<i>'Dus pa chen po theg pa chen po'i mdo sde</i> las <i>De bzin gsegs pa'i dpal gyi dam tshig ces bya ba theg pa chen po'i mdo</i> (31 foll., Kg mDo sde) J 173 C 869 Q 896 B 71.11 N 215 H 231 S 154 U 204 T 155 L 109 F - M -
Chin:	T. 397(16), Nj 66, K. 56 (414-26 nC.), K. 59 (558 nC.).
Bem.:	Identifikation eindeutig.

[135] *'Phags pa dpal chen mo'i mdo |*

bam po gsum |

900 śl. = 3 bp.

Skt.: **Ārya-Mahā-śrī-sūtra*
(LALOU: *Mahāśrī*)

A:	-
Ü:	-
Länge:	'Phañ: ~, B ^C : ~.
śl/fol:	-
Dunh:	-
'Phañ 103	(10-14) <i>'Phags pa dpal chen po'i mdo sde</i> 3 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
B ^C 414	<i>dPal chen po'i mdo</i> 3 bp. (bKa' IX. 'dir snar 'gyur nes pa den sañ gi bka' 'gyur du <i>ma tshud cin ma rñed</i> pa, zu V.-VIII. Phal chen/dKon brtsegs/-Theg chen mdo/bsNo ba smon lam)
D -	JCQBNHSUTLFM -
Chin:	-
Bem.:	Text schon zu Bu stons Zeiten verschollen. Vgl. IHan 425 (11 śl.).

[136] *'Phags pa sprin chen po'i mdo* las | *Phyogs bcu'i byañ chub sems dpa' rgya mtsho 'dus pa'i dga' ston chen po la mam par rtse ba'i le'u*¹¹⁷ |

ślo ka brgyad brgya ñi śu ste | bam po gñis dañ | ślo ka ñis brgya ñi śu |

820 śl. = 2 bp. 220 śl.

Skt.: *Ārya-Mahā-megha-sūtrād Daśa-dig-bodhisattva-samudra-sannipāti-mahōtsava-vikrīḍita-nāma-parivarta*
(*LALOU: *Mahāmegha*)

A: -

¹¹⁷ le'u CD: ste add. GNQ.

- Ü: (1.LV) **Surendrabodhi, Ye śes sde**
 Länge: 'Phaṅ: 3 bp., B^C: 3 bp 220 śl.
śl/fol: 820:31=26,45
 Dunh: S^I 151? (*Mahāmegha-sūtra*?)
 'Phaṅ 108 (11-3) **'Phags pa sprin chen po phyogs bcu'i byaṅ chub sems dpa' 'dus pa'i dga' ston mdzad pa** 3 bp. (iv. <Theg chen> mdo chen po)
 B^C 313 *sPrin chen po las Phyogs bcu'i byaṅ chub sems dpa' rgya mtsho 'dus pa'i dga' ston chen po la mam par rtse ba'i le'u* 3 bp. daṅ 220 śl.¹¹⁸ | ... **Ye śes sde'i** 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la).¹¹⁹
 D 233 *'Phags pa sprin chen po'i mdo las Phyogs bcu'i byaṅ chub sems dpa' rgya mtsho 'dus pa'i dga' ston chen po la rtse ba' zes bya ba'i le'u* (31 foll., Kg mDo sde).
 J 176 C 872 Q 899 B 72.3 N 218 H 234
 S 125 U 175 T 126 L 92 F - M -
 Chin: -
 Bem.: Identifikation eindeutig.

- [137] **'Phags pa de bzin gśegs pa'i ye śes kyi phyag rgya'i tiṅ ne 'dzin |**
ślo ka drug brgya drug cu ste | bam po gñis daṅ | ślo ka drug cu |
 660 śl. = 2 bp. 60 śl.
 Skt.: *Ārya-Tathāgata-jñāna-mudrā-samādhi-nāma-mahāyāna-sūtra*
 (LALOU: *Tathāgatajñānamudrāsamādhi*)
 A: -
 Ü: (1.LV) D: **Jinamitra, Munivarman, Ye śes sde** (Q -)
 Länge: 'Phaṅ: ~, B^C: ~, JS: 2 bp, H: 2 bp. 60 śl.
śl/fol: 660:23=28,7
 Dunh: -
 'Phaṅ 111 (11-6) **'Phags pa ye śes phyag rgya'i tiṅ ne 'dzin** 2 bp. 60 śl. (iv. <Theg chen> mdo chen po)
 B^C 216 *De bzin gśegs pa'i ye śes kyi phyag rgya'i tiṅ ne 'dzin* 2 bp. daṅ 60 śl. ... **Ye śes sde'i** 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
 D 131 *'Phags pa de bzin gśegs pa'i ye śes kyi phyag rgya'i tiṅ ne 'dzin zes bya ba theg pa chen po'i mdo* (23 foll., Kg mDo sde)
 J 76 C 772 Q 799 B 63.5 N 118 H 133
 S 214 U 263 T 214 L 157 F 206 M 529
 Chin: T. 633, Nj 255, K. 173 (420-79 nC.);
 T. 632, Nj 256, K. 172 (223-253 nC.);
 T. 634, Nj 1014, K. - (1053 nC.).
 Bem.: Identifikation eindeutig.

- [138] **'Phags pa theg pa chen po la dad pa rab tu bsgom pa |**
ślo ka drug brgya bcu dgu ste | bam po gñis daṅ | ślo ka bcu dgu |

¹¹⁸ Diese Längenangabe ist vermutlich ein Irrtum bei **Bu ston**.

¹¹⁹ Ein von der Längenangabe her genau zu lHan 136 passender Text ist B^C 315 *sPrin chen po'i mdo ruṅ gi dkyil 'khor las sprin chen po* le'u 2 1/2 bp. daṅ 70 śl. (= 600+150+70=820 śl.). Da es jedoch mit B^C 313 einen vom Titel her genau entsprechenden Text gibt, ist es unwahrscheinlich, daß B^C 315 besser als dieser paßt.

619 śl.¹²⁰ = 2 bp. 19 śl.

Skt.: *Ārya-Mahāyāna-prasāda-prabhāvana-nāma-mahāyāna-sūtra*
(LALOU: *Mahāyānaprasādaprabhāvana*)

A: -

Ü: (1.LV) Jinamitra, Dānaśīla, Ye śes sde

Länge: 'Phaṅ: 2 bp. 90 śl., B^C: ~, JHS: 2 bp.

śl/fol: 619:17=36,41(!)

Dunh: -

'Phaṅ 113 (11-8) *'Phags pa theg pa chen po la dad pa rab tu sgom pa* 2 bp. 90 śl. (IV. <Theg chen> mdo chen po)

B^C 229 *Theg pa chen po la dad pa rab tu sgom pa* 2 bp. dañ 19 śl. Ye śes sde la sogs pa'i 'gyur l (bKa' VII. Theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs)

D 144 *'Phags pa theg pa chen po la dad pa rab tu sgom pa žes bya ba theg pa chen po'i mdo* (17 foll., Kg mDo sde)

J 89 C 785 Q 812 B 65.3 N 131 H 146

S 228 U 277 T 228 L 171 F 184=F 323 M 626

Chin: -

Bem.: Identifikation eindeutig.

[139] *'Phags pa 'jam dpal mam par rol pa* |

ślo ka drug brgya rtsa bcu ste | bam po gñis dañ | ślo ka bcu |

610 śl. = 2 bp. 10 śl.

Skt.: *Ārya-Manjuśrī-vikṛīḍita-nāma-mahāyāna-sūtra*
(LALOU: *Mañjuśrīvikṛīḍita*)

A: -

Ü: (1.LV) Surendrabodhi, Ye śes sde

Länge: 'Phaṅ: 2 bp., B^C: ~, JBHS: 2 bp.

śl/fol: 610:25=24,4

Dunh: -

'Phaṅ 112 (11-7) *'Phags pa 'jam dpal mam par rol ba* 2 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)

B^C 179 *'Jam dpal mam par rol pa* 2 bp. dañ 10 śl. (Ü: - oder Ye śes sde¹²¹) | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)

D 96 *'Phags pa 'Jam dpal mam par rol pa žes bya ba žes bya ba theg pa chen po'i mdo* (25 foll., Kg mDo sde)

J 41 C 737 Q 764 B 54.2 N 84 H 97

S 225 U 274 T 225 L 168 F 367 M 607

Chin: T. 818, Nj 185, K. 187 (583 nC.);

T. 817, Nj 184, K. 186 (314 nC.).

Bem.: Identifikation eindeutig.

[140] *'Phags pa byams pa 'jug pa* |

ślo ka drug brgya ste | bam po gñis |

600 śl. = 2 bp.

Skt.: *Ārya-Maitreya-prasthāna-nāma-mahāyāna-sūtra*

¹²⁰ LALOU liest hier 619 śl. und verbessert ohne erkennbaren Grund zu 616 śl.

¹²¹ Es ist nicht ganz ausgeschlossen, daß dieser Name, der erstmals in B^C 181 genannt wird, sich auch schon auf B^C 179 bezieht.

	(LALOU: <i>Maitreyaprasthāna</i>)
A:	-
Ü:	(1.LV) Prajñāvarman, Jinamitra, Surendrabodhi, Ye śes sde
Länge:	'Phaṅ: ~, B ^C : ~, HS: 2 bp.
śl/fol:	600:21,5 = 27,91
Dunh:	-
'Phaṅ -	
B ^C 281	<i>Byams pa 'jug pa</i> 2 bp. ... Ye śes sde 'i 'gyur (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
D 198	<i>'Phags pa byams pa 'jug pa</i> zes bya ba theg pa chen po'i mdo (21,5 foll., Kg mDo sde)
	J 142 C 838 Q 865 B 69.18 N 184 H 199
	S 37 U 84 T 37 L 13 F 123=F 176 M 561
Chin:	-
Bem.:	Identifikation eindeutig.

[141] **'Phags pa kun rdzob daṅ don dam pa'i bden pa bstan pa |**
bam po gñis |

600 śl. = 2 bp.

Skt.: *Ārya-Saṃvṛti-paramārtha-satya-nirdeśa-nāma-mahāyāna-sūtra*
(LALOU: *Samvṛtiparamārthasatya*)

A:	-
Ü:	(1.LV) Śākyaprabha, Jinamitra, Dharmatāśīla
Länge:	'Phaṅ: ~, B ^C : ~, JHS: 2 bp.
śl/fol:	600:22 = 27,27
Dunh:	-
'Phaṅ 116	(11-11) 'Phags pa kun rdzob daṅ don dam pa'i bden pa bstan pa 2 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
B ^C 266	<i>Kun rdzob daṅ don dam pa'i bden pa bstan pa</i> 2 bp. Chos űid tshul khriṃs la sogs pa'i 'gyur (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
D 179	<i>'Phags pa kun rdzob daṅ don dam pa'i bden pa bstan pa</i> zes bya ba theg pa chen po'i mdo (22 foll., Kg mDo sde)
	J 123 C 819 Q 846 B 68.8 N 165 H 180
	S 183 U 232 T 183 L 127 F 264, vgl. F 210 M 676
Chin:	T. 1489, Nj 1101, K. 539 (402-412 nC.); T. 460, Nj 1084, K. 537 (289 nC.); T. 1490, Nj 1089, K. 540 (420-79 nC.).
Bem.:	Identifikation eindeutig.

[142] **'Phags pa sbyin pa'i pha rol tu phyin pa bstan pa |**
bam po gñis |

600 śl. = 2 bp.

Skt.: **Ārya-Dāna-pāramitā-nirdeśa*
(Kanjur: *Ārya-dāna-paramitā-nāma-mahāyāna-sūtra*)
(LALOU: *Dānaparamitā*)

A:	-
Ü:	(1.LV) Prajñāvarman, Ye śes sde
Länge:	'Phaṅ: ~, B ^C : ~, J: 2 bp, S: 1 Kap.
śl/fol:	600:18,5 = 32,43
Dunh:	-

'Phaṅ -	
B ^C 263	<i>sByin pa pha rol tu phyin pa bstan pa</i> 2 bp. ... Ye śes sde 'i 'gyur (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
D 182	<i>'Phags pa sbyin pa'i pha rol tu phyin pa źes bya ba theg pa chen po'i mdo</i> (18,5 foll., Kg mDo sde)
	J 126 C 822 Q 849 B 69.2 N 168 H 183
	S 222 U 271 T 222 L 165 F 324 M 649
Chin:	-
Bem.:	Identifikation eindeutig.

[143] *'Phags pa bud med 'gyur ba luṅ bstan pa* |

bam po gñis |

600 śl. = 2 bp.

Skt.: *Ārya-Śrī-vivarta-vyākaraṇa-nāma-mahāyāna-sūtra*
(LALOU: *Śrīvivarta*)

A:

-

Ü: (1.LV) **Prajñāvarman, Śilendrabodhi, Ye śes sde** (Q -)

Länge: 'Phaṅ: ~, B^C: ~, JHS: 2 bp.

śl/fol: 600:24=25

Dunh:

-

'Phaṅ 121 (12-3) *'Phags pa bud med 'gyur ba luṅ bstan pa* 2 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)

B^C 273 *Bud med 'gyur ba luṅ bstan pa* 2 bp. ... **Ye śes sde**'i 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)

D 190 *'Phags pa bud med 'gyur ba luṅ bstan pa źes bya ba theg pa chen po'i mdo* (24 foll., Kg mDo sde)

J 134 C 830 Q 857 B 69.10 N 176 H 191

S 235 U 129=U 284 T 81=T 235 L 55=L 178 F 202 M 628

Chin: T. 566, Nj 215, K. 205 (415 nC.);

T. 565, Nj 214, K. 204 (265-313 nC.).

Bem.: Identifikation eindeutig.

[144] *'Phags pa bu mo zla mchog luṅ bstan pa* |

bam po gñis | (C303b)

(600 śl. = 2 bp.)

Skt.: *Ārya-Candrōttarā-dārikā-vyākaraṇa-nāma-mahāyāna-sūtra*
(LALOU: *Candrottarādārikā*!)

A:

-

Ü: (1.LV) **Jinamitra, Ye śes sde**

Länge: 'Phaṅ: ~, B^C: ~, J: 2 bp.

śl/fol: 600:19=31,58

Dunh:

-

'Phaṅ 120 (12-2) *'Phags pa bu mo zla mchog luṅ bstan pa* 2 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)

B^C 274 *Bu mo zla mchog luṅ bstan pa* 2 bp. ... **Ye śes sde**'i 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)

D 191 *'Phags pa bu mo zla mchog luṅ bstan pa źes bya ba theg pa chen po'i mdo* (19 foll., Kg mDo sde)

J 135 C 831 Q 858 B 69.11 N 177 H 192

S 138 U 188 T 139 L 104 F 203 M 629

Chin: T. 480, Nj 441, K. 415 (591 nC.).
Bem.: Identifikation eindeutig.

[145] *'Phags pa zla ba'i sñiñ pos źus pa |*

bam po gñis |

600 śl., 2 bp.

Skt.: **Ārya-Candra-garbha-paripṛcchā-sūtra*
(*LALOU: *Candragarbha*)

A: -

Ü: -

Länge: 'Phañ: ~, B^C: ~, H: 1 bp.

śl/fol: 600:4,5=133,3(!) 300:4,5=66,67(!)

Dunh: S^T 601.

'Phañ -

145.1. Gesamtübersetzung:

B^C 78 *Zla ba sñiñ pos źus pa'i mdo las Sañs rgyas mya ñal las 'das nas bstan pa gnas pa dañ 'jig pa luñ bstan pa'i mdo 2 bp. | (bKa' II. gźan yañ dus phyis gsuñs pa dañ ci rigs yod kyañ theg chuñ rñams phyogs gcig tu bstan par bya ste |)*

D - JCQBNHSUTLFM -

145.2. Teilübersetzung (1 Kapitel):

D 356 *'Phags pa zla ba'i sñiñ pos źus pa'i mdo las Sañs rgyas kyi bstan pa gnas pa dañ 'jig pa'i tshul luñ bstan pa (4,5 foll., Kg mDo sde)*

H 364 [mdo A(30) 342a6-349b6] *Zla ba'i sñiñ pos źus pa'i mdo las bsTan pa gnas pa dañ 'jig pa'i tshul luñ bstan pa'i mdo bam po gcig pa | 'gyur byañ med pa |*

J 295 C 995 Q 1025 B 84.10 N 343

S 275 U 322 T 274 L 195 F 181 M -

Chin: -

Bem.: Offenbar ist, wie auch aus dem Titel von B^C und den Kanjur-Versionen zu entnehmen, der vorliegende Kanjur-Text nur ein Teil des ursprünglichen Sūtra im Umfang eines Kapitels, das aber nicht, wie in H vermerkt, ein ganzes *bam po* umfaßt, sondern höchstens die Hälfte davon.

[146] *'Phags pa de bźin gśegs pa thams cad kyi byin gyis brlabs¹²² sems can la*

gzigis śiñ | sañs rgyas kyi śiñ gi bkod pa kun tu ston pa |

bam po gñis |

600 śl. = 2 bp.

Skt.: *Ārya-Sarva-tathāgatādhiṣṭhāna-sattvāvalokena Buddhakṣetra-nirdeśa-vyūha-nāma-mahāyāna-sūtra*
(LALOU: *Sarvatathāgatādhīsthāna[!]; Buddhakṣetravyūha*)

A: -

Ü: (1.LV) Jinamitra, Surendrabodhi, Ye śes sde, Cog ro Klu'i rgyal mtshan

Länge: 'Phañ: -, B^C: ~.

śl/fol: 600:20,2=29,7

Dunh: -

'Phañ 119 (12-1) *De bźin gśegs pa thams cad kyi byin gyis brlabs sems can la gzigis śiñ*

¹²² kyi byin gyis brlabs GNQ: kyis byin gyi rlabs CD.

- sañs rgyas kyi žiñ gi bkod pa kun du ston pa* k. A. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
- B^C 201 *De bžin gšegs pa thams cad kyi byin rlabs sems can la gzigs ciñ sañs rgyas kyi žiñ gi bkod pa kun tu ston pa* 2 bp. **Klu'i rgyal mtshan** dañ **Ye šes sde'i** 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
- B^T 337 *De bžin gšegs pa thams cad kyis byin gyis brlabs sems can la gzigs šiñ sañs rgyas kyi žiñ gi bkod pa kun tu ston pa žes bya ba'i gzuñs* | pañđi ta **Dzi na mi tra** dañ | **Su rendra bodhi** dañ | bandhe **Ye šes sde'i** 'gyur | (KT 2.2. pad ma'i rigs kyi rgyud: rigs kyi bdag po 'khor los bsgyur ba spyān ras gzigs kyi rgyud)
- D 98 *'Phags pa de bžin gšegs pa thams cad kyi byin gyi rlabs sems can la gzigs šiñ sañs rgyas kyi žiñ gi bkod pa kun tu ston pa žes bya ba theg pa chen po'i mdo* (20,2 foll., Kg mDo sde)
- =D 721 (19,5 foll., Kg gZuñs 'dus)
J 43 C 739 Q 766 B 54.4 N 86 H 99
S 155=S 672 U 205=U 742 T 156=T 668 L 110=L 554 FM -
- Chin: T. 1375, Nj 504, K. 458 (701 nC.).
- Bem.: Identifikation eindeutig, trotz der Veränderungen bei den Übersetzern von B^C zu B^T und Kg.

[147] *'Phags pa de bžin* (N342a) *gšegs pa bdun gyi šñon gyi smon lam gyi khyad par rgyas pa* | (G439a)

bam po gñis¹²³ |

<600 šl.> = 2 bp.

Skt.: *Ārya-Sapta-tathāgata-pūrva-praṇidhāna-viśeṣa-vistāra-nāma-mahāyāna-sūtra*
(LALOU: *Saptatathāgatapūrvapraṇidhāna*)

A: -

Ü: (1.LV) **Jinamitra, Dānasīla, Śilendrabodhi, Ye šes sde**

Länge: 'Phañ: ~, B^C: 800 šl., B^T: 800 šl., H: 2 bp.=800 šl.(!), JS: 2 bp.

šl/fol: 600:25,5=23,53 800:25,5=31,37

Dunh: (zu D 503-4): P^T 102.3; vgl. S^T 433.1; vgl. S^T 433.4; S^T 434; (zu D 503): P^T 179?

'Phañ 118 (11-13) *'Phags pa de bžin gšegs pa bdun gyi smon lam* 2 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)

B^C 364 *De bžin gšegs pa smon lam gyi khyad par rgyas pa* 800 šl. ... **Ye šes sde'i** 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)

B^T 133 *De bžin gšegs pa bdun gyi šñon gyi smon lam gyi khyad par rgyas pa žes bya ba theg pa chen po'i mdo* | šu log brgyad brgya pa | pañđi ta **Dzi na mi tra** dañ | **Da na ši la** dañ | **Śi lendra bodhi** dañ | lo tsā ba bandhe **Ye šes sdes** bsgyur ba'o | (KT 1.1. de bžin gšegs pa'i rigs: rigs kyi gtso bo'i rgyud)

D 503 *'Phags pa de bžin gšegs pa bdun gyi šñon gyi smon lam gyi khyad par rgyas pa žes bya ba theg pa chen po'i mdo* (25,5 foll., Kg rGyud 'bum: wie B^T)

J 475 C 138 Q 135 B 95.6 N 453 H 471 S 48=S 463
U 95=U 530 T 48=T 457 L 22 F 89 M 309, M 596, M 601¹²⁴

Chin: T. 451, Nj 173, K. 178 (707 nC.);
T. 449, Nj 170, K. 176 (616 nC.);

¹²³ gñis DGNQ: gñis] pa add. C.

¹²⁴ Ob es sich bei diesen drei Titeln um ein und dasselbe, ähnliche oder völlig verschiedene Werke handelt, kann nur anhand eines Textvergleichs festgestellt werden.

- T. 450, Nj 171, K. 177 (650 nC.);
 T. 1331, Nj 167, K. 174 (317-22 nC.).
 Bem.: Identifikation eindeutig. Auffallend ist die Differenz in der Längenangabe von lHan, J und S auf der einen, B^C und B^T auf der anderen Seite, während wir bei H beide Angaben zusammen finden. Handelt es sich bei der Angabe von 800 śl. um einen Schreibfehler?

[148] *'Phags pa de bzin gsegs pa sman gyi bla bai dū rya¹²⁵ 'od kyi sñon gyi smon lam gyi khyad par rgyas pa* | (D298b)

bam po gñis |

⟨600 śl.⟩ = 2 bp.

Skt.: *Ārya-Bhagavato bhaiṣajyaguru-vaiḍūrya-prabhasya pūrva-praṇidhāna-viśeṣa-vistāra¹²⁶-nāma-mahāyāna-sūtra*
 (*LALOU: *Bhaiṣajyaguru*)

A:

Ü: (1.LV) *Jinamitra, Śilendrabodhi D (Dānaśīla Q), Ye śes sde*

Länge: 'Phaṅ: ~, B^C: ~.

śl/fol: 600:10=60(!)

Dunh: (zu D 503-4): P^T 102.3; P^T 179?; vgl. S^T 433.1; vgl. S^T 433.4; S^T 434

'Phaṅ 117 (11-12) *De bzin gsegs pa sman gyi bla be dur rya'i sñon gyi smon lam* chen po 2 bp. (iv. ⟨Theg chen⟩ mdo chen po)

B^C 365 *De bzin gsegs pa sman gyi bla bai dūrya 'od kyi rgyal po'i sñon gyi smon lam gyi khyad par rgyas pa* 2 bp. ... *Ye śes sde'i* 'gyur | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)

B^T 134 *sMan gyi bla ba'i dūrya 'od kyi rgyal po'i sñon gyi smon lam gyi khyad par rgyas pa'i mdo* | rgya gar gyi mkhan po *Dzi na mi tra* daṅ | *Dā na śī la* daṅ žu chen gyi lo tsā ba bandhe *Ye śes sde* la sogs pas bsgyur ciṅ žus te | skad gsar bcaḍ kyis kyaṅ bcos nas gtan la phab pa | (KT 1.1. de bzin gsegs pa'i rigs: rigs kyi gtso bo'i rgyud)

D 504 *'Phags pa bcom ldan 'das sman gyi bla bai dūrya'i 'od kyi sñon gyi smon lam gyi khyad par rgyas pa žes bya ba theg pa chen po'i mdo* (10 foll., Kg rGyud 'bum: wie B^T)

J 476 C 139 Q 136 B 95.7 N 454 H 472

S 190=S 464 U 239=U 531 T 190=T 458 L 134

F 221,F 386 M 592

Chin: T. 450, Nj 171, K. 177 (650 nC.);

T. 449, Nj 170, K. 176 (616 nC.);

T. 451, Nj 173, K. 178 (707 nC.);

T. 1331, Nj 167, K. 174 (317-22 nC.).

Bem.: Identifikation eindeutig, wenn auch offen bleibt, warum der Größenunterschied zwischen lHan *kar ma*- und Kanjur-Text so groß ist. Vielleicht handelt es sich bei letzterem wieder einmal um einen Teiltex von lHan.

[149] *'Phags pa thar pa chen po phyogs su rgyas pa sañs rgyas su grub pa mam par bkod pa* |
bam po gñis |

¹²⁵ rya GNQ: rya'i CD.

¹²⁶ -vistara- QBNHS.

⟨600 śl.⟩ = 2 bp.

Skt.: -
 (*LALOU: *Mahāmokṣa*)
 A: -
 Ü: -
 Länge: B^C 127
 śl/fol: -
 Dunh: P^T 92 (*Thard pa chen pho phyogsu rgyas pa'i chos kyi yi ge bam pho bla ma rdzogs so || dge sloṅ 'Gu ṇa rak kṣi tas bris so ||*)
 'Phaṅ -
 D 128 JCQBNHSUTFLM -
 Chin: -
 Bem.: Sofern es sich nicht bei P^T 92 trotz der Namensdifferenz um diesen Text handelt und auch keine Dublette zu lHan 258 vorliegt, ist dieser Text offenbar verschollen. Vgl. lHan 258.

[150] *'Phags pa rdo rje sñiṅ po'i gzuṅs* |
 ślo ka lña¹²⁹ brgya bdun cu ste | bam po gcig daṅ | ślo ka ñis brgya
 bdun cu |

570 śl. = 1 bp. 270 śl.

Skt.: **Ārya-Vajra-maṇḍa-dhāraṇī*
 (LALOU: *Vajragarbha*)
 A: -
 Ü: -
 Länge: B^C: ~.
 śl/fol: -
 Dunh: (siehe lHan 337)
 'Phaṅ -
 B^C 224 *rDo rje sñiṅ po'i gzuṅs* 1 bp daṅ 270 śl. ... *Ye śes sde'i* 'gyur | (bKa' VII.
 Theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs)
 D - JCQBNHSUTFLM -
 Chin: 130
 Bem.: Vgl. lHan 337. Die Entsprechungen zu lHan 337 passen alle auch zu lHan 150. Handelt es sich um Dubletten oder um verschiedene Versionen desselben Textes? D 139 gehört mit 11,7 foll. eher zu lHan 337 [320 śl.], und dort wurden auch alle anderen Kanjur-Parallelen zu lHan 150 und lHan 337 aufgeführt, wobei nicht klar ist, ob sie einem der Titel oder beiden zuzuordnen sind.

[151] *'Phags pa dpal dbyaṅs kyis žus pa* |
 ślo ka lña brgya ste | bam po gcig daṅ | ślo ka ñis brgya |

500 śl. = 1 bp. 200 śl.

Skt.: **Ārya-Śrīghoṣa-paripṛcchā*
 (*LALOU: *Śrīghoṣa*)

¹²⁷ B^C 345 gehört offensichtlich zu lHan 258.

¹²⁸ D 264/Q 930 usw. gehört offensichtlich zu B^C 345/H 266/lHan 258; siehe dort.

¹²⁹ lña CD: om. GNQ.

¹³⁰ Zu chinesischen Parallelen zu D 139 siehe unter lHan 337.

A:	-
Ü:	-
Länge:	'Phañ: ~, B ^C : ~.
śl/fol:	-
Dunh:	-
'Phañ 133	(12-15) <i>'Phags pa dpal dbyaṅs kyis źus pa</i> 1 bp. 200 śl. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
'Phañ 712	(50-4) <i>dPal dbyaṅs kyis źus pa</i> 1 bp. 200 śl. (XXVI. 2.1: gSuñ rab mdo sde mtshan byañ)
B ^C 406	<i>dPal dbyaṅs kyis źus pa</i> 1 bp. dañ 200 śl. (bKa' IX. 'dir sñar 'gyur ñes pa deñ sañ gi bka' 'gyur du ma tshud ciñ ma rñed pa, zu V.-VIII. Phal chen/-dKon brtsegs/Theg chen mdo/bsÑo ba smon lam)
D -	JCQBNHSUTLFM -
Chin:	-
Bem.:	Text schon zu Bu stons Zeiten verschollen.

- [152] *'Phags pa nam mkha'i¹³¹ sñiñ po'i mdo* |
 ślo ka bźi brgya bdun cu rtsa lña ste | bam po gcig dañ | ślo ka brgya
 bdun cu rtsa lña |
 475 śl. = 1 bp. 175 śl.
 Skt.: *Ārya-Ākāśa-garbha-nāma-mahāyāna-sūtra*
 (*LALOU: *Ākāśagarbha*)
- | | |
|--------------------|--|
| A: | - |
| Ü: | (1.LV) Śākyaprabha, Ratnarakṣita (Q -) |
| Länge: | B ^C : ~. |
| śl/fol: | 475:19,5 = 24,36 |
| Dunh: | vgl. S ^T 319; vgl. S ^T 337.2; vgl. P ^T 239. |
| 'Phañ - | |
| B ^C 341 | <i>Nam mkha'i sñiñ po</i> 1 bp. dañ 175 śl. (bKa' VII. Theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs) |
| D 260 | <i>'Phags pa nam mkha'i sñiñ po źes bya ba theg pa chen po'i mdo</i> (19,5 foll., Kg mDo sde) |
| | J - C 899 Q 926 B 74.17 N 245 H 262
S 120 U 170 T 121 L 87 F 109=F 347 M 234=M 606 |
| Chin: | T. 408, Nj 67, K. 61 (587 nC.);
T. 405, Nj 68, K. 62 (408-13 nC.);
T. 406, Nj -, K. - (undat.);
T. 407, Nj 69, K. 63 (424 od. 441 nC.). |
| Bem.: | Identifikation eindeutig. |

- [153] *'Phags pa sgyu ma lta bu'i tiñ ñe 'dzin* |
 ślo ka bźi brgya lña bcu ste | bam po gcig dañ | (Q358a) ślo ka
 brgya¹³² lña bcu |
 450 śl. = 1 bp. 150 śl.
 Skt.: *Ārya-Māyôpanā¹³³-samādhi-nāma-mahāyāna-sūtra*

¹³¹ nam mkha'i CD: namkha'i GN, nam mkha' Q.

¹³² brgya CD: om. GNQ.

¹³³ -upama- QNH.

	(LALOU: <i>Māyopamasamādhi</i>)
A:	-
Ü:	(1.LV) Surendrabodhi, Ye śes sde
Länge:	'Phaṅ: ~, B ^C : ~, JH: 1,5 bp.
śl/fol:	450:20=22,5
Dunh:	-
'Phaṅ 128	(12-10) 'Phags pa sgyu ma lta bu'i tiñ ne 'dzin 1,5 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
B ^C 215	<i>sGyu ma lta bu'i tiñ ne 'dzin</i> 1 bp. dañ 150 śl. ... Ye śes sde'i 'gyur l (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
D 130	'Phags pa sgyu ma lta bu'i tiñ ne 'dzin <i>śes bya ba theg pa chen po'i mdo</i> (20 foll., Kg mDo sde)
	J 75 C 771 Q 798 B 63.4 N 117 H 132
	S 75 U 123 T 75 L 49 F 274 M -
Chin:	T. 371, Nj 395, K. 376 (420 nC.);
	T. 372, Nj 977, K. 1450 (266-313 nC.).
Bem.:	Identifikation eindeutig.

[154] **'Phags pa 'jam dpal mam par 'phrul pa |**
ślo ka sum brgya dgu bcu rtsa bži ste¹³⁴ | bam po gcig dañ | ślo ka
dgu bcu rtsa bži¹³⁵ |

(394 śl. = 1 bp. 94 śl.)

Skt.:	<i>Ārya-Manjuśrī-vikurvāṇa-parivarta-nāma-mahāyāna-sūtra</i> (*LALOU: <i>Mañjuśrīvikurvāṇa</i>)
A:	-
Ü:	(1.LV) Śilendrabodhi, Jinamitra, Ye śes sde
Länge:	'Phaṅ: 1 bp., B ^C : ~, J: 1 bp 95 śl.
śl/fol:	394:16=24,63
Dunh:	-
'Phaṅ 147	(13-14) 'Phags pa 'jam dpal mam par 'phrul ba 1 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
B ^C 180	<i>'Jam dpal mam par 'phrul pa'i le'u</i> 1 bp. dañ 94 śl. skad gsar bcad kyis bcos pa l (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la)
D 97	'Phags pa 'Jam dpal mam par 'phrul ba'i le'u <i>śes bya ba theg pa chen po'i mdo</i> (16 foll., Kg mDo sde)
	J 42 C 738 Q 765 B 54.3 N 85 H 98
	S 90 U 140 T 91 L 66 F 107 M 608
Chin:	T. 589, Nj 517, K. 463 (289 nC.).
Bem.:	Identifikation eindeutig.

[155] **'Phags pa chos kyi rgyal po'i mdo |**
ślo ka bži brgya ste | bam po gcig dañ | ślo ka brgya |
400 śl. = 1 bp. 100 śl.

Skt.:	<i>(Ārya-)Sad-dharma-rāja-mahāyāna-sūtra</i> (*LALOU: <i>Dharmarāja</i>)
A:	-

¹³⁴ ste CD: om. GNQ.

¹³⁵ bži CD: ste add. GNQ.

Ü: -
 Länge: 'Phañ: 1 bp., B^C: ~, JH: 1 bp.
śl/fol: 400:14=28,57
 Dunh: P^I 116 (Zitat).
 'Phañ 159 (14-12) *Chos kyi rgyal po* 1 bp. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
 B^C 324 *Chos kyi rgyal po'i mdo* 1 bp. dañ 100 śl. | (bKa' VII. theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs la |)
 D 243 *Dam pa'i chos kyi rgyal po theg pa chen po'i mdo* (14 foll., Kg mDo sde)
 J 185 C 882 Q 909 B 74.1 N 228 H 244
 S 216=S 220 U 265=U 269 T 216=T 220 L 159=L 163
 F 337 M 598=M 602
 Chin: -
 Bem.: Identifikation trotz Differenzen in Titel- und Längenangaben wohl eindeutig.

[156] *'Phags pa glañ po che'i brtsal*¹³⁶ *gyi mdo* |
 ślo ka sum brgya drug cu ste | bam po gcig dañ | ślo ka drug cu |
 360 śl. = 1 bp. 60 śl.
 Skt.: (*Ārya*)-*Hastī-kakṣya-nāma-mahāyāna-sūtra*
 (*LALOU: *Hastīkakṣya*)
 A: -
 Ü: -
 Länge: 'Phañ: ~, B^C: ~.
śl/fol: 360:14=25,71
 Dunh: -
 'Phañ 136 (13-3) *'Phags pa glañ po'i rtsal* 1 bp. 60 śl. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
 B^C 289 *Glañ po che'i rtsal gyi mdo* 1 bp. dañ 60 śl. | (bKa' VII. Theg pa chen po'i mdo sde sna tshogs)
 D 207 *Glañ po'i rtsal źes bya ba theg pa chen po'i mdo* (14 foll., Kg mDo sde)
 J 150 C 846 Q 873 B 70.7 N 192 H 208
 S 105 U 155 T 106 L 81 F 116 M 675
 Chin: T. 814, Nj 193, K. 185 (441 nC.);
 T. 813, Nj 194, K. 184 (266-313 nC.).
 Bem.: Identifikation eindeutig.

[157] *'Phags pa spyan ras gzigs źes bya ba* |
 bam po gcig dañ | ślo ka drug cu |
 360 śl. = 1 bp. 60 śl.
 Skt.: *Ārya-Avalokana-nāma-mahāyāna-sūtra*
 (LALOU: *Avalokiteśvara*)
 A: -
 Ü: (1.LV) *Jinamitra, Dānaśīla, Ye śes sde*
 Länge: 'Phañ: ~, B^C: ~.
śl/fol: 360:15=24
 Dunh: -
 'Phañ 138 (13-5) *'Phags pa spyan ras gzigs kyi mdo* 1 bp. 60 śl. (IV. <Theg chen> mdo chen po)
 B^C 278 *sPyan ras gzigs kyi mdo* 1 bp. dañ 60 śl. ... *Ye śes sde'i* 'gyur | (bKa' VII.

¹³⁶ glañ po che'i brtsal GNQ: glañ po'i rtsal CD.